

Anexa nr. 11 – COMISIA DE FILOLOGIE

STANDARDELE MINIMALE ȘI OBLIGATORII PENTRU CONFERIREA TITLURILOR DIDACTICE DIN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR ȘI A GRADELOR PROFESIONALE DE CERCETARE - DEZVOLTARE

Conf. univ. dr. Markus Fischer

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categoriile și restricții	Subcategoriile	Indicatori
1. Activitatea didactică și profesională (A1)	1.1. Cărți și capitole în lucrări de specialitate	1.1.1. Carte de unic autor, bazată pe teza de doctorat	Publicată în anul 1986 ca “Hochschulschrift: Tübingen, Univ. Diss.” sub titlul <i>Augenblicke um 1900: Literatur, Philosophie, Psychoanalyse und Lebenswelt zur Zeit der Jahrhundertwende</i> și în același timp la editura Peter Lang (Frankfurt am Main) ca vol. 11 din seria <i>Tübinger Studien zur deutschen Literatur</i> , ed. Gotthart Wunberg, ISSN 0171-7235.	Publicarea
		1.1.2. Carte de autor unic sau coautor (monografie, sinteză, studiu lingvistic, studiu filologic, dicționar științific)	<ul style="list-style-type: none"> <i>Augenblicke um 1900. Literatur, Philosophie, Psychoanalyse und Lebenswelt zur Zeit der Jahrhundertwende</i>, Peter Lang: Frankfurt am Main, Bern, New York 1986, 469 pag., ISBN 3-8204-9510-X. <i>Celan-Lektüren. Reden, Gedichte und Übersetzungen Paul Celans im poetologischen und literarhistorischen Kontext</i>, Frank & Timme: Berlin 2014, 201 pag., ISBN 978-3-7329-0033-6. 	20 p X 2 = 40 p 10 p X =
		1.1.3. Ediție critică filologică (text vechi, documente, traducerea și editarea critică a unui text scris într-o limbă veche)		20 p X = 10 p X =
		1.1.4. Editarea unei opere științifice sau literare; traducerea și dotarea cu aparat critic (note și/sau comentarii) a unei opere științifice		10 p X = 5 p X =
		1.1.5. Coautor la lucrări fundamentale sau de referință (dicționare, atlase, enciclopedii, tratate)	<ul style="list-style-type: none"> Articole în Dicționarul de Literatură Universală Harenberg: <i>Harenbergs Lexikon der Weltliteratur. Autoren – Werke – Begriffe</i>, 5 volume, Harenberg Lexikon-Verlag: Dortmund 1989, ISBN 3-611-00091-4, (total 31 pagini). 	10p/70pag. 39 pag. = 6p

			<p><i>Ein Brief</i> von Hugo von Hofmannsthal, vol. 1, pag. 463-464.</p> <p>Georg Büchner, vol. 1, pag. 494-495.</p> <p><i>Dantons Tod</i> von Georg Büchner, vol. 2, pag. 693-694.</p> <p><i>Elektra</i> von Hugo von Hofmannsthal, vol. 2, pag. 828-829.</p> <p>Ferdinand Freiligrath, vol. 2, pag. 1007-1008.</p> <p>Karl Gutzkow, vol. 2, pag. 1222-1223.</p> <p>Georg Herwegh, vol. 3, pag. 1328-1329.</p> <p>Hugo von Hofmannsthal, vol. 3, pag. 1363-1364.</p> <p><i>Jedermann</i> von Hugo von Hofmannsthal, vol. 3, pag. 1503-1504.</p> <p>Junges Deutschland, vol. 3, pag. 1541.</p> <p>Heinrich Laube, vol. 3, pag. 1742.</p> <p><i>Lenz</i> von Georg Büchner, vol. 3, pag. 1769-1770.</p> <p><i>Leonce und Lena</i> von Georg Büchner, vol. 3, pag. 1772-1773.</p> <p>Theodor Mundt, vol. 4, pag. 2062.</p> <p><i>Der Rosenkavalier</i> von Hugo von Hofmannsthal, vol. 4, pag. 2484-2485.</p> <p><i>Der Schwierige</i> von Hugo von Hofmannsthal, vol. 5, pag. 2620.</p> <p><i>Der Tor und der Tod</i> von Hugo von Hofmannsthal, vol. 5, pag. 2867.</p> <p><i>Woyzeck</i> von Georg Büchner, vol. 5, pag. 3104-3105.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Articol în Enciclopedia Teologică: <i>Theologische Realenzyklopädie</i>, 	
--	--	--	--	--

			<p>ed. Gerhard Müller, 36 volume, 1976-2004, Walter de Gruyter: Berlin, New York, vol. 22: Malaysia-Minne, 1992, ISBN 978-3-11-013463-6, (total 5 pagini).</p> <p>Thomas Mann, vol. 22, pag. 56-60.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Articol-pilot (preprint) pentru Dicționarul autoarelor și autorilor de expresie germană din și în Europa centrală și de sud din secolele XX și XXI: <i>Lexikon deutschsprachiger Autorinnen und Autoren in und aus Ostmittel- und Südosteuropa im 20. und 21. Jahrhundert</i>, în: <i>Spiegelungen. Zeitschrift für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas</i>, IKGS-Verlag: München 2006, 1 (55), caiet 2, ISSN 1862-4995, (total 3 pagini). <p>Nikolaus Pietsch, pag. 58-60.</p>	
		<p>1.1.6. Colaborator la lucrări internaționale constituind elemente ale unor serii științifice fundamentale publicate la edituri străine de prestigiu</p>	<ul style="list-style-type: none"> • „Und es war Gegenwart, die vollste erhabenste Gegenwart“ – Das Phänomen des Augenblicks in der österreichischen Literatur der Jahrhundertwende, în: <i>Die österreichische Literatur. Eine Dokumentation ihrer literarhistorischen Entwicklung. Ihr Profil von der Jahrhundertwende bis zur Gegenwart (1880-1980)</i>, ed. Herbert Zeman, partea 1, Akademische Druck- und Verlagsanstalt: Graz 1989, pag. 767-803, ISBN 3-201-01499-0. • „Mein Tagebuch enthält fast nur absolut persönliches“. Zur Lektüre von Arthur Schnitzlers Tagebüchern, in: <i>TEXT+KRITIK</i>, ed. Heinz Ludwig Arnold, caiet 138/139: Arthur Schnitzler, edition text+kritik: München 1998, pag. 24-35, ISBN 3-88377-577-0. • „Keime aus russischem Boden“ – Zum Rußlandbild des Naturalismus, în: <i>Russen und Rußland aus deutscher Sicht. 19./20. Jahrhundert: Von der Bismarckzeit bis zum Ersten Weltkrieg</i>, ed. Mechthild Keller, Wilhelm Fink Verlag: München 2000, pag. 642-671, ISBN 3-7705-2647-3 (= <i>West-östliche Spiegelungen</i>, ed. Lew Kopelew, seria A, vol. 4). • Dialektik und Kulturbegegnung in Goethes Gedichtzyklus <i>West-</i> 	<p>10 p X 7 = 70 p</p> <p>5 p X =</p>

			<p><i>östlicher Divan</i>, în: <i>Kairoer Germanistische Studien. Jahrbuch für Sprach-, Literatur- und Übersetzungswissenschaft</i>, vol. 12 (2000/2001), ed. Aleya Khattab, Nadia Metwally, Aleya Ezzat Ayad, Hilda Matta și Markus Fischer, Verlag der Kairo Universität: Kairo 2002, pag. 79-94, ISSN 1110-6042.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Metapher und Allegorie in Goethes Hymne <i>Mahomets-Gesang</i>, în: <i>Kairoer Germanistische Studien. Jahrbuch für Sprach-, Literatur- und Übersetzungswissenschaft</i>, vol. 13 (2002/2003), ed. Aleya Ezzat Ayad, Nadia Metwally, Hilda Matta și Markus Fischer, Verlag der Kairo Universität: Kairo 2003, pag. 79-110, ISSN 1110-6042. • Geschichten nach <i>Tausendundeiner Nacht</i>. Zur Problematik des Orientbildes in ausgewählten Prosawerken von Wilhelm Hauff, Hugo von Hofmannsthal und Joseph Roth, în: <i>Kairoer Germanistische Studien, Jahrbuch für Sprach-, Literatur- und Übersetzungswissenschaft</i>, vol. 14 (2004), ed. Aleya Ezzat Ayad, Nadia Metwally, Hilda Matta și Markus Fischer, Verlag der Kairo Universität: Kairo 2004, pag. 155-196, ISSN 1110-6042. • ‚Zigeunerfiguren‘ im Romanwerk von Catalin Dorian Florescu, în: <i>‚Zigeuner‘ und Nation. Repräsentation – Inklusion – Exklusion</i>, ed. Herbert Uerlings și Iulia-Karin Patrut, Verlag Peter Lang: Frankfurt am Main, Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Wien 2008, pag. 445-468, ISBN 978-3-631-57996-1, (= Vol. 8 din seria <i>‚Inklusion/Exklusion. Studien zu Fremdheit und Armut von der Antike bis zur Gegenwart</i>, editat de Andreas Gestrich, Lutz Raphael și Herbert Uerlings pentru „Sonderforschungsbereich 600: Fremdheit und Armut“). 	
	1.2. Îndrumare	1.2.1. Conducător de doctorat		
	1.3. Material didactic:	1.3.1. Curs sau manual universitar	<p>Manuale universitare pentru următoarele cursuri susținute la Institutul pentru Limba Germană ca Filologie Străină al Universității din Heidelberg:</p> <p>1. Poezia germană după 1945 (semestrul de iarnă 1990/1991), Tipografia Universității din Heidelberg</p>	<p>6 p X 12 = 72 p</p> <p>3 p X 12 =</p>

			<p>2. Poezia expresionismului german (semestrul de vară 1991), Tipografia Universității din Heidelberg</p> <p>3. Fabulă și parabolă de la epoca iluminismului până astăzi (semestrul de iarnă 1991/1992), Tipografia Universității din Heidelberg</p> <p>4. Poezie citadină de la epoca naturalismului până astăzi (semestrul de vară 1992), Tipografia Universității din Heidelberg</p> <p>5. Legende germane și mitologie germană (semestrul de vară 1998), Tipografia Universității din Heidelberg</p> <p>6. Richard Wagner – mit, dramă, muzică (semestrul de iarnă 1998/1999), Tipografia Universității din Heidelberg</p> <p>7. Istoria culturală a fluviului Rhin în poezia de limbă germană (semestrul de vară 1999), Tipografia Universității din Heidelberg</p> <p>8. Muzica în literatură – proză germană de la epoca romantismului până astăzi (semestrul de iarnă 1999/2000), Tipografia Universității din Heidelberg</p> <p>9. Poezii despre obiecte și opere de artă (semestrul de vară 2000), Tipografia Universității din Heidelberg</p> <p>10. Literatură interculturală în Germania (semestrul de iarnă 2006/2007), Tipografia Universității din Heidelberg</p> <p>11. Poezia de limba germană de la „Stunde Null“ până astăzi (semestrul de vară 2007), Tipografia Universității din Heidelberg</p> <p>12. Mituri antice în literatura germană modernă și postmodernă (semestrul de iarnă 2007/2008), Tipografia Universității din Heidelberg</p>	
--	--	--	---	--

<p>2. Activitatea de cercetare (A2)</p>	<p>2.1. Articole, studii, comunicări, recenzii</p>	<p>2.1.1. în: reviste indexate în bazele de date internaționale, reviste clasificate de CNCS ca A sau B; volume ale unor conferințe sau congrese internaționale</p>	<p>1. Studiu în revista <i>TEXT+KRITIK</i> cotate ISI:</p> <ul style="list-style-type: none"> • „Mein Tagebuch enthält fast nur absolut persönliches“. Zur Lektüre von Arthur Schnitzlers Tagebüchern, în: <i>TEXT+KRITIK</i>, ed. Heinz Ludwig Arnold, caiet 138/139: Arthur Schnitzler, edition text+kritik: München 1998, pag. 24-35, ISSN 0040-5329. <p>2. Articole în volume ale unor conferințe sau congrese internaționale:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Augenblick und Seele. Stanislaw Przybyszewskis psychischer Naturalismus, în: <i>Rocznik Kasprowiczowski VII. Ukazujący pośrednictwo kulturowe Stanisława Przybyszewskiego w okresie europejskiej moderny</i>, Inowrocław, 4-7 maja, 1988, Oficyna Muzeum Im. Jana Kasprowicza: Inowrocław 1990, pag. 65-79 (fără ISBN sau ISSN). • Vom Nutzen und Nachteil der Historie in Adalbert Stifters Erzählung <i>Der Nachsommer</i>, în: <i>Tradition. Proceedings of an International Research Workshop at IFK</i> (Vienna, 10-12 June 1994), ed. Christoph J. Nyíri, Verlag Verein Internationales Forschungszentrum Kulturwissenschaften: Wien 1995, pag. 150-170, ISBN 3-901505-01-6. • Aspekte des Ägyptenbildes in Ingeborg Bachmanns unvollendetem Roman <i>Der Fall Franza</i>, în: <i>The Journal of Languages and Translation</i>, Volume 1, Number III, Part I: A Special Issue for the Proceedings of the First International Conference of the Faculty of Al-Asun Minia University „Egypt in World Literature“, (April 14-15, 2004) Faculty of Al-Asun, Minia University, Minia University Printing House: Minia 2004, pag. 151-170 (fără ISBN sau ISSN). • Deutschsprachige Literatur arabischer Migranten und die ägyptische Germanistik, în: <i>West-östlicher Seiltanz. Deutsch-arabischer Kulturaustausch im Schnittpunkt Kairo</i> (Veranstaltungen und Konferenzen in der DAAD-Außenstelle Kairo), ed. Alexander Haridi, Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD), Trio 	<p>10 p X 1 = 10 p</p> <p>5 p X 7 = 35 p</p>
--	--	---	--	--

			<p>MedienService: Bonn 2005, pag. 103-106, ISBN 3-00-016509-6.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ironie als Grabschmuck. Zur Gegenwartsbewältigung in Johann Lippets Erzählung <i>Der Totengräber</i> (1997), în: <i>Interkulturelle Grenzgänge. Akten der wissenschaftlichen Tagung des Bukarester Instituts für Germanistik zum 100. Gründungstag</i> (Bukarest, 5.-6. November 2005), ed. George Guțu și Doina Sandu, Editura Universității din București: București 2007, pag. 153-164, ISBN 978-973-737-230-1. • Glauben und Wissen in Kafkas Prosastück <i>Das Schweigen der Sirenen</i>, in: <i>Glauben und Wissen. Zum Verhältnis dieser Begriffe in der klassischen deutschen Philosophie</i>, (Sankt Petersburg, 8.-9. Juni 2006) ed. Daniel N. Razeev, Sankt Petersburg University Press: Sankt Petersburg 2008, pag. 289-292, ISBN 978-5-288-04479-3. • „Form ist Wollust“ – Zur Ambiguität des Formbegriffs im deutschen Expressionismus, în: <i>On Form and Pattern</i>. Humboldt-Symposium (Bucharest, 29-31 May 2014), ed. Cătălin Vasilescu, Maria-Luisa Flonta și Ioana Crăciun, Editura Academiei Române: București 2015, pag. 312-319, ISBN 978-973-27-2531-3. 	
		<p>2.1.2. în: Analele/Buletinele/Anuarele științifice ale universităților, Academiei Române, volume colective, omagiale, in memoriam, reviste clasificate C; reviste științifice necotate</p>	<p>1. Articole în volume colective, omagiale, in memoriam:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Augenblicke des Wiedererkennens. Zur Kategorie des Erlebnisses in Goethes <i>Italienischer Reise</i>, în: <i>Von der Natur zur Kunst zurück. Neue Beiträge zur Goethe-Forschung. Gotthart Wunberg zum 65. Geburtstag</i>, ed. Moritz Baßler, Christoph Brecht și Dirk Niefanger, Max Niemeyer Verlag: Tübingen 1997, pag. 95-107, ISBN 3-484-10730-8. • „Blieb nur der Städtehimmel, dieser kolossale Rachen“ – Zur Großstadtthematik im Werk Durs Grünbeins, în: <i>„Historische Gedächtnisse sind Palimpseste“</i>. <i>Hermeneutik – Historismus – New Historicism – Cultural Studies. Festschrift zum 70. Geburtstag von Gotthart Wunberg</i>, ed. Roland S. Kamzelak, Mentis Verlag: Paderborn 2001, pag. 21-41, ISBN 3-89785-141-5. 	<p>6 p X 26 = 156 p</p> <p>3 p X 12 = 36 p</p>

			<ul style="list-style-type: none"> • Der Wanderer, seine Rede und ihr Schatten – Bemerkungen zu Texten von Büchner, Nietzsche, Kafka und Celan, în: <i>Philosophie – Kunst – Wissenschaft. Gedenkschrift für Heinrich Kutzner</i>, ed. Richard Faber, Brigitte Niestroj și Peter Pörtner, Verlag Königshausen & Neumann: Würzburg 2001, pag. 101-110, ISBN 3-8260-2036-7. • Goethes Hymne <i>Mahomets-Gesang</i> im Kontext zeitgenössischer Flußgedichte, în: <i>Brücken schlagen. Studien zur deutschen Literatur. Festschrift für George Guțu</i>, ed. Anton Schwob, Stefan Sienerth și Andrei Corbea-Hoișie, IKGS Verlag: München 2004, pag. 129-145, ISBN 3-9808883-6-3. • „Also sind wir Multikulti oder nicht?“ – Zur Ethnologie der Identität in Richard Wagners Roman <i>Das reiche Mädchen</i>, în: <i>Minderheitenliteraturen – Grenzerfahrung und Reterritorialisierung. Festschrift für Stefan Sienerth</i>, ed. George Guțu, Ioana Crăciun și Iulia Patrut, Paideia: București 2008, pag. 227-244, ISSN 1843-0058 (= <i>GGR-Beiträge zur Germanistik</i>, vol. 19). • Die Frau, die schreibend auch ein Mann sein wollte. Rollenspiele im Werk der Romantikerin Karoline von Günderrode, în: <i>Schreiben zwischen Kulturen. Festschrift für Carmen Elisabeth Puchianu</i>, ed. Delia Cotârlea, Editura Universității „Transilvania“: Brașov 2017, pag. 53-64, ISBN 978-606-19-0787-8. <p>2. Studii în reviste clasificate C:</p> <ul style="list-style-type: none"> • „Das Ende der Goetheschen Kunstperiode“ – Goethes literarisches Erbe zwischen Tradition und Moderne, în: <i>Der Deutschunterricht. Beiträge zu seiner Praxis und wissenschaftlichen Grundlegung</i>, XXXIX, caiet 4: Goethe in Ökonomie, Technik und Politik, Friedrich Verlag: Velber 1987, pag. 58-64, ISBN 3-617-20016-8 resp. ISSN 0340-2258. 	
--	--	--	---	--

			<ul style="list-style-type: none"> • Amy Colin, Paul Celan. Holograms of Darkness, în: <i>Arbitrium. Zeitschrift für Rezensionen zur germanistischen Literaturwissenschaft</i>, ed. Wolfgang Frühwald și Wolfgang Harms, Verlag de Gruyter: Berlin 1993, caiet 2, pag. 240-243, ISSN 0723-2977. • Immun gegen Geschichte? Wilhelm Raabes <i>Stopfkuchen</i> als negativer Bildungsroman, în: <i>Germanistische Beiträge</i>, vol. 3, Universitätsverlag: Hermannstadt 1995, pag. 43-53, ISSN 1454-5144. • Ausgangspunkt eines Staunens. Kommunikation im rumänischen Wissenschaftsbetrieb. Interkulturell-subjektive Bemerkungen eines Deutschen, în: <i>Germanistische Beiträge</i>, vol. 4, Universitätsverlag: Hermannstadt 1996, pag. 7-14, ISSN 1454-5144. • <i>Ein weites Feld</i>. Günter Grass in der Kritik, în: <i>Germanistische Beiträge</i>, vol. 5, Universitätsverlag: Hermannstadt 1996, pag. 52-68, ISSN 1454-5144. • Identität durch Erzählen – Zu Robert Musils Prosawerk <i>Die Amsel</i>, în: <i>Temeswarer Beiträge zur Germanistik</i>, ed. Roxana Nubert, vol. 1, Mirton Verlag: Temeswar 1997, pag. 363-369, ISSN 1453-7621. • Auf der Suche nach der verlorenen Sprache. Zu Hans Magnus Enzensbergers Gedicht <i>landessprache</i>, in: <i>Germanistische Beiträge</i>, vol. 6, Universitätsverlag: Hermannstadt 1997, pag. 78-84, ISSN 1454-5144. • Experimentelle Tendenzen in der Literatur des Expressionismus, în: <i>Germanistische Beiträge</i>, vol. 7, Universitätsverlag: Hermannstadt 1997, pag. 110-121, ISSN 1454-5144. • Heinrich Detering, Das offene Geheimnis. Zur literarischen Produktivität eines Tabus von Winckelmann bis zu Thomas Mann; Michael Maar, Geister und Kunst. Neuigkeiten aus dem Zauberberg, în: <i>Arbitrium. Zeitschrift für Rezensionen zur germanistischen</i> 	
--	--	--	--	--

Literaturwissenschaft, ed. Wolfgang Frühwald și Wolfgang Harms, Verlag de Gruyter: Berlin 1998, caiet 1, pag. 240-243, ISSN 0723-2977.

- Der Fremde aus der Walachei oder Der Bauer als Gott. Zur Gestalt Mandrykas in Hofmannsthals lyrischer Komödie *Arabella*, în: *Germanistische Beiträge*, vol. 10, Universitätsverlag: Hermannstadt 1999, pag. 69-78, ISSN 1454-5144.
- Latinität und walachisches Volkstum – Zur Gestalt Mandrykas in Hofmannsthals lyrischer Komödie *Arabella*, în: *Hofmannsthal. Jahrbuch zur europäischen Moderne*, vol. 8, Rombach Verlag: Freiburg 2000, pag. 199-213, ISSN 0946-4018.
- „Das sinnende Meer“ – Fahrt-, Zug- und Wandermotive in Lenaus Lyrik, în: *Temeswarer Beiträge zur Germanistik*, vol. 4, ed. Roxana Nubert, Mirton Verlag: Temeswar 2003, pag. 173-182, ISSN 1453-7621.
- „Die Völker fangen wieder an zu wandern“ – Dimensionen des Wandermotivs in der frühen Lyrik von Immanuel Weißglas, în: *Immanuel Weißglas (1920-1979). Studien zum Leben und Werk*, ed. Andrei Corbea-Hoișie, Grigore Marcu și Joachim Jordan, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza“: Iași 2010, pag. 245-258, ISSN 0941-6307 (= *Jassyer Beiträge zur Germanistik XIV*); concomitent: Hartung-Gorre Verlag: Konstanz 2010, pag. 245-258, ISBN 978-3-86628-326-8.
- „Du bist kein Mensch“ – „Ein Deutscher bist du“. Das Bild des Deutschen in Gregor von Rezzoris Roman *Ein Hermelin in Tschernopol*, în: *Gregor von Rezzori: Auf der Suche nach einer größeren Heimat. Studien und Materialien*, ed. Andrei Corbea-Hoișie și Cristina Spinei, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza“: Iași 2013, pag. 327-340, ISSN 0941-6307 (= *Jassyer Beiträge zur Germanistik XVII*); concomitent: Hartung-Gorre Verlag: Konstanz 2013, pag. 327-340, ISBN 978-3-86628-468-5.

			<ul style="list-style-type: none"> • Siebenbürgische Vergangenheitsbewältigung. Erwin Wittstocks Deportationsroman <i>Januar '45 oder Die höhere Pflicht</i>, în: <i>Temeswarer Beiträge zur Germanistik</i>, ed. Roxana Nubert, vol. 11, Mirton Verlag: Temeswar 2014, pag. 97-116, ISSN 1453-7621. • „Ich ist ein Anderer“ – Selbst- und Fremdbilder in Max Frischs Roman <i>Stiller</i>, în: <i>Germanistische Beiträge</i>, vol. 36, Universitätsverlag: Hermannstadt 2015, pag. 33-44, ISSN 1454-5144. • Rückkehr ins geschenkte Leben. Der Alkestis-Stoff bei Euripides, Hofmannsthal und Rilke, în: <i>Germanistische Beiträge</i>, vol. 37, Universitätsverlag: Hermannstadt 2015, pag. 13-30, ISSN 1454-5144. • Kunst am Wort, Spiel mit der Sprache – Avantgardistische Tendenzen in der Lyrik des expressionistischen Jahrzehnts, în: <i>Temeswarer Beiträge zur Germanistik</i>, vol. 12, ed. Roxana Nubert, Mirton Verlag: Temeswar 2015, pag. 91-105, ISSN 1453-7621. • Vermessene Vermesser – Bestimmungen des Raums in Daniel Kehlmanns Roman <i>Die Vermessung der Welt</i> und in Detlev Bucks gleichnamiger Verfilmung, în: <i>Germanistische Beiträge</i>, vol. 38, Universitätsverlag: Hermannstadt 2016, pag. 13-37, ISSN 1454-5144. • Romantische Konstruktionen von Männlichkeit und Weiblichkeit – Die Romane von Dorothea und Friedrich Schlegel, în: <i>Germanistische Beiträge</i>, vol. 39, Universitätsverlag: Hermannstadt 2016, pag. 130-155, ISSN 1454-5144. <p>3. Studii în reviste necotate:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Kleine Reisesonate</i> und <i>In einem kommunistischen Land</i> – Zwei Bukarest-Gedichte von Reiner Kunze und Wolf Wondratschek, în: <i>Zeitschrift der Germanisten Rumäniens</i>, ed. Societatea Germaniştilor din România, Editura Noesis: Bucureşti 1992, 1, caiet 	
--	--	--	--	--

2, pag. 59-63, ISSN 1445-4008.

- Fabeln und Parabeln im Deutschunterricht, în: *Deutsch aktuell. Aus der Praxis des Deutschunterrichts in Rumänien*, Verlag Anima: Bukarest 1993, 1, caiet 2, pag. 20-21, ISSN 1221-3292.
- Paul de Mans Theorie der literarischen Interpretation, în: *Zeitschrift der Germanisten Rumäniens*, ed. Societatea Germaniştilor din România, Editura Christopher Style: Bucureşti 1993, 2, caiet 1-2 (3-4), pag. 94-96, ISSN 1445-4008.
- Odysseus, Stamate, Odradek, Algazy&Grummer – Kommunikation bei Kafka und Urmuz, în: *Zeitschrift der Germanisten Rumäniens*, ed. Societatea Germaniştilor din România, Editura Charme & Scott: Bucureşti 1994, 3, caiet 1-2 (5-6), pag. 121-125, ISSN 1445-4008.
- *Ich hasse Graffiti – ich hasse alles italienische Essen*. Wandsprüche und Mauerparolen im Deutschunterricht, în: *Deutsch aktuell. Aus der Praxis des Deutschunterrichts in Rumänien*, Verlag Anima: Bukarest 1997, 5, caiet 9, pag. 12-15, ISSN 1221-3292.
- Philosophisches Staunen in literarischer Gestalt. Reflexionen zu Ernst Blochs *Spuren*, în: *Zeitschrift der Germanisten Rumäniens*, ed. Societatea Germaniştilor din România, Editura Paideia: Bucureşti 1997, 6, caiet 1-2 (11-12), pag. 125-127, ISSN 1445-4008.
- „Uraltes Wehn vom Meer“. Mediterranes in der deutschen Literatur, în: *Wehn vom Schwarzen Meer. Literaturwissenschaftliche Aufsätze*, ed. George Guţu, *GGR-Beiträge zur Germanistik* 2, Editura Paideia: Bucureşti 1998, pag. 67-78, ISBN 973-9368-08-5.
- Ich, Körper, Hirn, Tier, Tod, Stadt, Masse, Wende, Zeit – Zur Lyrik Durs Grünbeins, în: *Zeitschrift der Germanisten Rumäniens*, ed. Societatea Germaniştilor din România, Editura Paideia: Bucureşti 2001, 10, caiet 1-2 (19-20), pag. 168-181, ISSN 1445-4008.
- Germanistik in Ägypten und an der Kairo Universität. Reflexionen

			<p>zum Verhältnis von Inlands- und Auslandsgermanistik, în: <i>Transcarpathica. Germanistisches Jahrbuch Rumänien</i> 1/2002, ed. George Guțu și Beate Schindler-Kovats, Editura Paideia: București 2003, pag. 55-62, ISSN 1583-6592.</p> <ul style="list-style-type: none"> • „Es ist eine mythische Landschaft, die nur versteht, wer dort geboren wurde.“ – Hans Bergels Siebenbürgen-Epos <i>Die Wiederkehr der Wölfe</i> als europäischer Zeitroman, în: <i>Spiegelungen. Zeitschrift für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas</i>, 2/2007, caiet 1, IKGS Verlag: München 2007, pag. 21-28, ISSN 1862-4995. • Das Eigene im Fremden. Zur Dialektik des Ägyptenbildes in Ingeborg Bachmanns unvollendetem Roman <i>Der Fall Franza</i>, în: <i>Transcarpathica. Germanistisches Jahrbuch Rumänien</i> 3-4/2004-2005, ed. Andrei Corbea-Hoisie și Alexander Rubel, Editura Paideia: București 2008, pag. 112-132, ISSN 1583-6592. • Interkulturalität und west-östliche Thematik im Romanwerk von Catalin Dorian Florescu, in: <i>Transcarpathica. Germanistisches Jahrbuch Rumänien</i> 5-6/2006-2007, ed. Roxana Nubert și Johannes Lutz, Editura Paideia: București 2009, pag. 24-35, ISSN 1583-6592. 	
		<p>2.1.3. Comunicări la zilele universităților, colocvii, simpozioane, conferințe, mese rotunde, ateliere științifice, organizate în cadru instituțional de către universități, Academia Română, institutele de cercetare ale Academiei Române</p>	<p>1. Centrul pentru Formare Academică Permanentă și Perfecționare Științifică al Universității din Tübingen (Germania): Comunicare științifică la un simpozion despre Friedrich Nietzsche (octombrie 1985): <i>Zeit und Ewigkeit in Friedrich Nietzsches Also sprach Zarathustra</i></p> <p>2. Academia Evanghelică Loccum (Germania): Comunicare științifică la un simpozion cu tema „Blick vom Ende auf den Anfang – Goethes Welt-Ansichten und die Perspektiven der Gegenwart“, Loccum (martie 1987): „Das Ende der Goetheschen Kunstperiode“ – Goethes literarisches Erbe zwischen Tradition und Moderne“</p> <p>3. Centrul pentru Formare Academică Permanentă și Perfecționare Științifică</p>	<p>5 p X 43 = 215 p</p>

			<p>al Universității din Tübingen (Germania): Comunicare științifică la un simpozion despre Friedrich Hölderlin (octombrie 1987): Friedrich Hölderlins Hymnen auf Flüsse und Städte</p> <p>4. „Muzeum im. Jana Kasprowicza“, Inowrocław (Polonia): Comunicare științifică la un simpozion internațional despre Stanisław Przybyszewski în contextul modernismului european (mai 1988): Augenblick und Seele. Stanisław Przybyszewskis psychischer Naturalismus</p> <p>5. Centrul pentru Formare Academică Permanentă și Perfecționare Științifică al Universității din Tübingen (Germania): Comunicare științifică la un simpozion despre Georg Trakl (octombrie 1989): Die Erfahrung des Krieges in Georg Trakls Gedichten</p> <p>6. Centrul pentru Formare Academică Permanentă și Perfecționare Științifică al Universității din Tübingen (Germania): Comunicare științifică la un simpozion despre Hugo von Hofmannsthal (octombrie 1991): Zeit- und Wirklichkeitserfahrung im erzählerischen und essayistischen Werk Hugo von Hofmannsthals</p> <p>7. Asociația Profesorilor de Limba Germană din România (APLGR): Comunicare științifică la un congres organizat la București (ianuarie 1993): Landeskunde im Unterricht – Ausländerproblematik in Deutschland</p> <p>8. Grupul Român pentru Lingvistică Aplicată (GRLA) și Societatea Germaniștilor din România (SGR): Comunicare științifică la un simpozion comun, organizat la București (octombrie 1993): Paul de Mans Theorie der literarischen Interpretation http://www.ggr.ro/grla.htm</p> <p>9. Cooperarea germano-franceză în cadrul programului european PROCOPE la Universitatea din Tübingen (Germania): Comunicare științifică la un simpozion germano-francez la Tübingen (aprilie 1994):</p>	
--	--	--	---	--

			<p>Immun gegen Geschichte? Wilhelm Raabes <i>Stopfkuchen</i> als negativer Bildungsroman</p> <p>10. Societatea Germaniștilor din România (SGR): Comunicare științifică la al III-lea Congres internațional, Neptun (mai 1994): Odysseus, Stamate, Odradek, Algazy und Grummer – Kommunikation bei Kafka und Urmuz http://www.ggr.ro/cong94.htm</p> <p>11. Centrul de Cercetare Internațională în Științe Culturale (IFK), Viena (Austria): Comunicare științifică la un simpozion internațional cu tema „Tradition“, Viena (iunie 1994): Vom Nutzen und Nachteil der Historie in Adalbert Stifters Erzählung <i>Der Nachsommer</i></p> <p>12. Societatea Fostilor Bursieri DAAD (SOFDAAD): Comunicare științifică la un simpozion organizat la București (noiembrie 1994): Naturzerstörung und Umweltverschmutzung in der deutschen Gegenwartsliteratur</p> <p>13. Universitatea „Lucian Blaga“ din Sibiu: Comunicare științifică la un congres cu prilejul aniversării a 25 de ani de existență a Catedrei de Germanistică (mai 1995): Wilhelm Raabe und der deutsche Bildungsroman</p> <p>14. Academia de Studii Economice din București (ASE): Comunicare științifică la un simpozion despre „Comunicare și interculturalitate“ (noiembrie 1995): Kommunikation im rumänischen Wissenschaftsbetrieb</p> <p>15. Universitatea „Lucian Blaga“ din Sibiu: Comunicare științifică la congresul anual al Catedrei de Germanistică (aprilie 1996): <i>Ein weites Feld</i>: Günter Grass in der Kritik</p> <p>16. Asociația Profesorilor de Limba Germană din România (APLGR):</p>	
--	--	--	---	--

			<p>Comunicare științifică la un simpozion organizat la Mamaia (septembrie 1996): <i>Ich hasse Graffiti – ich hasse alles italienische Essen. Wandsprüche und Mauerparolen im Deutschunterricht</i></p> <p>17. Universitatea de Vest din Timișoara: Comunicare științifică la un congres organizat cu prilejul aniversării a 40 de ani de germanistică la Timișoara (octombrie 1996): Identität durch Erzählen – Zu Robert Musils Prosawerk <i>Die Amsel</i></p> <p>18. Universitatea „Lucian Blaga“ din Sibiu: Comunicare științifică la congresul anual al Catedrei de Germanistică (mai 1997): Auf der Suche nach der verlorenen Sprache. Zu Hans Magnus Enzensbergers Gedicht <i>landessprache</i></p> <p>19. Societatea Germaniștilor din România (SGR): Comunicare științifică la al IV-lea Congres internațional, Sinaia (iunie 1997): Philosophisches Staunen in literarischer Gestalt. Reflexionen zu Ernst Blochs <i>Spuren</i> http://www.ggr.ro/cong97.htm</p> <p>20. Societatea Germaniștilor din România (SGR): Comunicare științifică la al V-lea Congres internațional, Iași (mai 2000): Ich, Körper, Hirn, Tier, Tod, Stadt, Masse, Wende, Zeit – Zur Lyrik Durs Grünbeins http://www.ggr.ro/congr20.htm</p> <p>21. Universitatea din Alexandria (Egipt): Comunicare științifică la un congres internațional în cadrul cursului DAAD pentru doctoranzii în domeniul germanisticii din Egipt (septembrie 2001): Deutsche Lyrik der fünfziger Jahre</p> <p>22. Universitatea Emiratelor Arabe Unite (Emiratele Arabe Unite): Comunicare științifică la un congres internațional cu tema-cadru „Germania și lumea arabă“, organizat la Al Ain (octombrie 2001): Dialektik und Kulturbegegnung in Goethes Gedichtzyklus <i>West-östlicher</i></p>	
--	--	--	---	--

			<p><i>Divan</i></p> <p>23. Universitatea din Alexandria (Egipt): Comunicare științifică la un congres internațional în cadrul cursului DAAD pentru doctoranzii în domeniul germanisticii din Egipt (septembrie 2002): Deutsche Lyrik des Expressionismus</p> <p>24. Universitatea de Vest din Timișoara: Comunicare științifică la un congres internațional cu tema „Lenau und/in Europa“ (octombrie 2002): „Das sinnende Meer“ – Fahrt-, Zug- und Wandermotive in Lenaus Lyrik</p> <p>25. Societatea Germaniștilor din România (SGR): Comunicare științifică la al VI-lea Congres internațional, Sibiu (mai 2003): Metapher und Allegorie in Goethes Hymne <i>Mahomets-Gesang</i> http://www.ggr.ro/progr03.htm</p> <p>26. Universitatea din Minia, El Minia (Egipt): Comunicare științifică la primul Congres Internațional al Facultății de Litere, cu tema-cadru „Egiptul în literatura universală“ (aprilie 2004): Aspekte des Ägyptenbildes in Ingeborg Bachmanns <i>Der Fall Franza</i></p> <p>27. Universitatea din Alexandria (Egipt): Comunicare științifică la un congres internațional în cadrul cursului DAAD pentru doctoranzii în domeniul germanisticii din Egipt (septembrie 2004): Orientbilder in der deutschen Literatur</p> <p>28. Universitatea din București: Comunicare la un congres internațional organizat cu prilejul aniversării a 100 de ani de existență a Catedrei de Germanistică (noiembrie 2005): Ironie als Grabschmuck. Zur Gegenwartsbewältigung in Johann Lippets Erzählung <i>Der Totengräber</i> http://www.ggr.ro/cat100aProgSes.html</p> <p>29. Societatea Germaniștilor din România (SGR): Comunicare științifică la al VII-lea Congres internațional, Timișoara (mai 2006): Interkulturalität und west-östliche Thematik im Romanwerk von Catalin</p>	
--	--	--	--	--

			<p>Dorian Florescu http://www.ggr.ro/programm_kgr.pdf</p> <p>30. Centrul de Cercetare Științifică din St. Petersburg al Academiei Ruse de Științe, Societatea Filosofică din St. Petersburg și Facultatea de Filosofie a Universității de Stat din St. Petersburg (Rusia): Comunicare științifică la un congres internațional cu tema-cadru „Glauben und Wissen. Zum Verhältnis dieser Begriffe in der klassischen deutschen Philosophie“ (iunie 2006): Glauben und Wissen in Kafkas Prosastück <i>Das Schweigen der Sirenen</i></p> <p>31. „Sonderforschungsbereich 600: Fremdheit und Armut“ al Universității din Trier (Germania): Comunicare științifică la un congres cu titlul „Repräsentation – Inklusion – Exklusion. Zur Semantisierung der ‚Zigeuner‘“ (octombrie 2007): ‚Zigeunerfiguren‘ im Romanwerk von Catalin Dorian Florescu http://387891.forumromanum.com/member/forum/forum.php?action=ubb_s how&entryid=1100900384&USER=user_387891&threadid=5 http://www.ggr.ro/Celan_Zentrum9.htm</p> <p>32. Societatea Germaniștilor din România (SGR): Comunicare științifică la al VIII-lea Congres internațional, Cluj-Napoca (mai 2009): Erwin Wittstocks Deportationsroman <i>Januar '45 oder Die höhere Pflicht</i> http://www.ggr.ro/Cong_8_Program%20Mare.htm</p> <p>33. Festivalul Internațional „George Enescu“ (ediția a XIX-a) și Societatea Germaniștilor din România (SGR): Comunicare științifică la un simpozion internațional despre Paul Celan (septembrie 2009): Celans Gedicht-Übertragungen aus dem Rumänischen ins Deutsche http://www.ggr.ro/Celan_Zentrum_Symposion%20Celan_1.htm</p> <p>34. Universitatea „Alexandru Ioan Cuza“, Iași: Comunicare științifică la un congres internațional despre Gregor von Rezzori (mai 2012): „Du bist kein Mensch“ – „Ein Deutscher bist du“. Das Bild des Deutschen in Gregor von Rezzoris Roman <i>Ein Hermelin in Tschernopol</i></p>	
--	--	--	---	--

			<p>35. Universitatea „Transilvania“, Brașov: Comunicare științifică la al XVII-lea Congres internațional al Germanisticii din Brașov (aprilie 2014): Der Alkestis-Stoff bei Euripides, Hofmannsthal und Rilke http://www.ggr.ro/Tagung_Bv_2014_Programm.pdf</p> <p>36. Clubul Humboldt din România (Asociația foștilor bursieri Humboldt): Comunicare științifică la un simpozion internațional cu tema „On Form and Pattern“ (mai 2014): Zur Ambiguität des Formbegriffs im deutschen Expressionismus http://www.humboldt-club.infim.ro/images/events/on_form_and_pattern.pdf</p> <p>37. Universitatea „Lucian Blaga“ din Sibiu: Comunicare științifică la congresul anual al Catedrei de Germanistică (noiembrie 2014): „Ich ist ein anderer“ – Selbst- und Fremdbilder in Max Frischs Roman <i>Stiller</i> http://old.litere.ulbsibiu.ro/dep.saag//germanistica/Prog2014.pdf</p> <p>38. Societatea Germaniștilor din România (SGR): Comunicare științifică la al X-lea Congres internațional, Brașov (iunie 2015): Kunst am Wort, Spiel mit der Sprache – Avantgardistische Tendenzen in der Lyrik des expressionistischen Jahrzehnts http://www.unitbv.ro/germanistenkongress/ro-ro/informationen.aspx</p> <p>39. Universitatea „Lucian Blaga“ din Sibiu: Comunicare științifică la congresul anual al Catedrei de Germanistică (noiembrie 2015): Vermessene Vermesser – Bestimmungen des Raums in Daniel Kehlmanns Roman <i>Die Vermessung der Welt</i> und in Detlev Bucks gleichnamiger Verfilmung http://litere.ulbsibiu.ro/index.php/departamentul-de-studii-anglo-american-e-i-germanistice</p> <p>40. Universitatea „Transilvania“, Brașov: Comunicare științifică la al XIX-lea Congres internațional al Germanisticii din Brașov (aprilie 2016):</p>	
--	--	--	---	--

		<p>Romantische Konstruktionen von Männlichkeit und Weiblichkeit – Die Romane von Dorothea und Friedrich Schlegel http://www.ggr.ro/Brasov_Call_For_Papers_Tagung_Kronstadt_%202016.pdf</p> <p>41. Universitatea de Vest din Timișoara: Comunicare științifică la un congres organizat cu prilejul aniversării a 60 de ani de germanistică la Timișoara (octombrie 2016): Richard Wagners Essays in <i>Die deutsche Seele</i> https://litere.uvt.ro/wp-content/uploads/2014/07/2016_oct_Comunicat-pres-a-60anidegermanistica.pdf</p> <p>42. Universitatea „Lucian Blaga“ din Sibiu: Comunicare științifică la congresul anual al Catedrei de Germanistică (noiembrie 2016): Migration und Interkulturalität in Catalin Dorian Florescus Familienromanen http://www.uni-regensburg.de/forschung/dimos/medien/ankuendigungen/einladung_tagung_november_2016.pdf</p> <p>43. Universitatea „Transilvania“, Brașov: Comunicare științifică la al XX-lea Congres internațional al Germanisticii din Brașov (martie 2017): Luther im Gedicht – Ein Streifzug durch 500 Jahre deutscher Lyrikgeschichte http://www.unitbv.ro/Portals/20/Germana/Programm_Tagung_2017_Kronstadt_final.pdf</p>	
	2.1.4. Recenzii științifice publicate în reviste de specialitate.	<ul style="list-style-type: none"> • Mircea Cărtărescu, Nostalgia, în: <i>Südostdeutsche Vierteljahresblätter</i> 47/1998, caiet 1, Verlag Südostdeutsches Kulturwerk: München 1998, pag. 83-84, ISSN 0562-5297. • Gefährliche Serpentinien. Rumänische Lyrik der Gegenwart, hg. von Dieter Schlesak, în: <i>Südostdeutsche Vierteljahresblätter</i> 48/1999, caiet 1, Verlag Südostdeutsches Kulturwerk: München 1999, pag. 92-93, ISSN 0562-5297. 	2 p X 33 = 66 p

			<ul style="list-style-type: none"> • Dumitru Tsepeneag, Hotel Europa, în: <i>Südostdeutsche Vierteljahresblätter</i> 48/1999, caiet 2, Verlag Südostdeutsches Kulturwerk: München 1999, pag. 188-189, ISSN 0562-5297. • Danilo Kiš, Anatomiestunde, în: <i>Südostdeutsche Vierteljahresblätter</i> 48/1999, caiet 4, Verlag Südostdeutsches Kulturwerk: München 1999, pag. 394-395, ISSN 0562-5297. • Aleksandar Tišma, Treue und Verrat, în: <i>Südostdeutsche Vierteljahresblätter</i> 48/1999, caiet 4, Verlag Südostdeutsches Kulturwerk: München 1999, pag. 395-396, ISSN 0562-5297. • Ilija Trojanow, Hundezeiten. Heimkehr in ein fremdes Land, în: <i>Südostdeutsche Vierteljahresblätter</i> 49/2000, caiet 2, Verlag Südostdeutsches Kulturwerk: München 2000, pag. 195-196, ISSN 0562-5297. • Dragan Velikić, Dante Platz, în: <i>Südostdeutsche Vierteljahresblätter</i> 49/2000, caiet 4, Verlag Südostdeutsches Kulturwerk: München 2000, pag. 382-384, ISSN 0562-5297. • Zsuzanna Gahse, Nichts ist wie oder Rosa kehrt nicht zurück, în: <i>Südostdeutsche Vierteljahresblätter</i> 49/2000, caiet 4, Verlag Südostdeutsches Kulturwerk: München 2000, pag. 385-386, ISSN 0562-5297. • Aleksandar Tišma, Ohne einen Schrei, în: <i>Südostdeutsche Vierteljahresblätter</i> 50/2001, caiet 3, Verlag Südostdeutsches Kulturwerk: München 2001, pag. 316-318, ISSN 0562-5297. • Temeswarer Beiträge zur Germanistik. Band 3, în: <i>Südostdeutsche Vierteljahresblätter</i> 51/2002, caiet 1, Verlag Südostdeutsches Kulturwerk: München 2002, pag. 103-104, ISSN 0562-5297. • Zeitschrift der Germanisten Rumäniens. Heft 17-18, în: <i>Südostdeutsche Vierteljahresblätter</i> 51/2002, caiet 3, Verlag Südostdeutsches Kulturwerk: München 2002, pag. 307-308, ISSN 	
--	--	--	---	--

0562-5297.

- Rodica Draghinescu, Phänomenologie des geflügelten Geschlechts, în: *Südostdeutsche Vierteljahresblätter* 51/2002, caiet 4, Verlag Südostdeutsches Kulturwerk: München 2002, pag. 390-392, ISSN 0562-5297.
- Rose Ausländer, Der Traum hat offene Augen – Vis cu ochi deschiși, în: *Südostdeutsche Vierteljahresblätter* 52/2003, caiet 1, Verlag Südostdeutsches Kulturwerk: München 2003, pag. 110-111, ISSN 0562-5297.
- Péter Esterházy, Harmonia Caelestis, în: *Südostdeutsche Vierteljahresblätter* 52/2003, caiet 1, Verlag Südostdeutsches Kulturwerk: München 2003, pag. 111-112, ISSN 0562-5297.
- Gheorghe Nicolaescu, Georg Büchner und die metaliterarische Reflexion, în: *Transcarpathica. Germanistisches Jahrbuch Rumänien* 1/2002, ed. George Guțu și Beate Schindler-Kovats, Editura Paideia: București 2003, pag. 373-376, ISSN 1583-6592.
- Zsuzsa Bánk, Der Schwimmer, în: *Südostdeutsche Vierteljahresblätter* 52/2003, caiet 3, Verlag Südostdeutsches Kulturwerk: München 2003, pag. 309-310, ISSN 0562-5297.
- Valeriu Marcu, „Ein Kopf ist mehr als vierhundert Kehlköpfe“, în: *Südostdeutsche Vierteljahresblätter* 52/2003, caiet 4, Verlag Südostdeutsches Kulturwerk: München 2003, pag. 410-411, ISSN 0562-5297.
- Aleksandar Tišma, Reise in mein vergessenes Ich. Tagebuch 1942-1951. Die Meridiane Mitteleuropas, în: *Südostdeutsche Vierteljahresblätter* 53/2004, caiet 1, Verlag Südostdeutsches Kulturwerk: München 2004, pag. 68-70, ISSN 0562-5297.
- Péter Esterházy, Verbesserte Ausgabe, în: *Südostdeutsche Vierteljahresblätter* 53/2004, caiet 2, Verlag Südostdeutsches

Kulturwerk: München 2004, pag. 172-173, ISSN 0562-5297.

- Nora Iuga, Der Autobus mit den Buckligen, în: *Südostdeutsche Vierteljahresblätter* 53/2004, caiet 3, Verlag Südostdeutsches Kulturwerk: München 2004, pag. 265-266, ISSN 0562-5297.
- Grundbegriffe und Autoren ostmitteleuropäischer Exilliteraturen 1945-1989. Ein Beitrag zur Systematisierung und Typologisierung, hg. von Eva Behring et al., în: *Südostdeutsche Vierteljahresblätter* 54/2005, caiet 3, Verlag Südostdeutsches Kulturwerk: München 2005, pag. 318-319, ISSN 0562-5297.
- Carmen Wagner, Sprache und Identität. Literaturwissenschaftliche und fachdidaktische Aspekte der Prosa von Herta Müller, Oldenburg 2002, în: *Transcarpathica. Germanistisches Jahrbuch Rumänien* 2/2003, ed. Sunhild Galter și Peter Groth, Editura Paideia: București 2005, pag. 501-505, ISSN 1583-6592.
- Christian Buckard, Arthur Koestler. Ein extremes Leben 1905-1983, München 2004, în: *Südostdeutsche Vierteljahresblätter* 54/2005, caiet 4, Verlag Südostdeutsches Kulturwerk: München 2005, pag. 430-431, ISSN 0562-5297.
- Bianca Bican, Die Rezeption Paul Celans in Rumänien, Köln, Weimar, Wien 2005, în: *Spiegelungen. Zeitschrift für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas*, 1/2006, caiet 1, IKGS Verlag: München 2006, pag. 88-89, ISSN 1862-4995.
- Norman Manea, Die Rückkehr des Hooligan. Ein Selbstporträt. Aus dem Rumänischen von Georg Aesch, München 2004, în: *Zeitschrift der Germanisten Rumäniens*, ed. Societatea Germaniștilor din România, Editura Paideia: București 2006, 13/14, caiet 1-2 (25-26) 2004 / caiet 1-2 (27-28) 2005, pag. 498-500, ISSN 1445-4008.
- Aharon Appelfeld, Geschichte eines Lebens, Berlin 2005, în: *Spiegelungen. Zeitschrift für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas*, 1/2006, caiet 2, IKGS Verlag: München 2006, pag.

			<p>96-97, ISSN 1862-4995.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dubravka Ugrešić, Das Ministerium der Schmerzen, Berlin 2005, în: <i>Spiegelungen. Zeitschrift für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas</i>, 1/2006, caiet 3, IKGS Verlag: München 2006, pag. 103-105, ISSN 1862-4995. • Catalin Dorian Florescu, Der blinde Masseur, Zürich 2006, în: <i>Spiegelungen. Zeitschrift für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas</i>, 1/2006, caiet 4, IKGS Verlag: München 2006, pag. 96-98, ISSN 1862-4995. • Helmut Braun, Ich bin nicht Ranek. Annäherung an Edgar Hilsenrath, în: <i>Spiegelungen. Zeitschrift für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas</i>, 2/2007, caiet 3, IKGS Verlag: München 2007, pag. 330-332, ISSN 1862-4995. • Irena Brežná, Die beste aller Welten, în: <i>Spiegelungen. Zeitschrift für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas</i>, 4/2009, caiet 3, IKGS Verlag: München 2009, pag. 291-292, ISSN 1862-4995. • Sándor Márai, Die Möwe, în: <i>Spiegelungen. Zeitschrift für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas</i>, 4/2009, caiet 4, IKGS Verlag: München 2009, pag. 405-406, ISSN 1862-4995. • E. M. Cioran, Über Deutschland. Aufsätze aus den Jahren 1931-1937, în: <i>Spiegelungen. Zeitschrift für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas</i>, 7/2012, caiet 2, IKGS Verlag: München 2012, pag. 184-186, ISSN 1862-4995. • Cristina Spinei, Über die Zentralität des Peripheren. Auf den Spuren von Gregor von Rezzori, în: <i>Spiegelungen. Zeitschrift für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas</i>, 7/2012, caiet 4, IKGS Verlag: München 2012, pag. 424-426, ISSN 1862-4995. 	
		2.1.5. Studii, eseuri, articole pe teme literare publicate în reviste de	<ul style="list-style-type: none"> • „Suflarea străveche a mării“. Ținutul mediteranean în literatura germană (în românește de Arina Rotaru), în: <i>Secolul 20</i>, ed. Uniunea 	1 p X 14 = 14 p

		<p>specialitate, necotate CNCS, cu ISSN</p>	<p>Scriitorilor din România și Fundația Culturală Secolul 21, Publirom SA: București 1996, caiet 1-3: <i>Mediterrana – un orizont revendicat</i>, pag. 208-217, ISBN 43804.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dramele fecaliere ale lui Werner Schwab (în românește de Georg Marcinowski), în: <i>Secolul 20</i>, ed. Uniunea Scriitorilor din România și Fundația Culturală Secolul 21, Publirom SA: București 1997, caiet 1-3: <i>Austria</i>, pag. 261-267, ISBN 43804. • Tendințe experimentale în literatura expresionismului german (în românește de Ioana Crăciun), în: <i>Expresionismul în Teatru și în Arte</i>, ed. Marian Popescu, <i>Semnal teatral</i> an III/IV, 1-4 (1997) / 1-2 (1998), EDITUR UNITEXT: București 1998, pag. 203-210, ISSN 1223-7604. • Was sind eigentlich Akatiste? [Recenzie despre: Axel Barner, Neun Akatiste für die NATO. Geschichten vom Balkan, Tebbert: Münster 1999], în: <i>Deutsch-Rumänische Hefte, Vierteljahrsschrift der Deutsch-Rumänischen Gesellschaft</i>, III, caiet 3-4, KopierArt Reif, Wolf: Berlin 2000, pag. 34-36, ISSN 1618-1980. • Literarische Bilder von Bukarest. Christian Hallers <i>Trilogie des Erinnerns</i>, în: <i>Deutsches Jahrbuch für Rumänien</i> 2011, ADZ-Verlag: Bukarest 2011, pag. 151-154, ZDB-ID 2170347-4. • Unerschöpflicher Erzählquell Siebenbürgen. Hans Bergels neuer Geschichtenband <i>Die Wildgans</i>, în: <i>Deutsches Jahrbuch für Rumänien</i> 2012, ADZ-Verlag: Bukarest 2012, pag. 117-120, ZDB-ID 2170347-4. • Jüdische Tradition in rumänischer Geschichte und Gegenwart. Das Jüdische Staatstheater Bukarest, în: <i>Deutsches Jahrbuch für Rumänien</i> 2013, ADZ-Verlag: Bukarest 2013, pag. 181-185, ZDB-ID 2170347-4. • Literarische Erinnerungen an eine Kindheit in Siebenbürgen. Claudiu M. Florians Debütroman <i>Zweieinhalb Störche</i>, în: 	
--	--	---	---	--

			<p><i>Deutsches Jahrbuch für Rumänien</i> 2014, ADZ-Verlag: Bukarest 2014, pag. 243-246, ZDB-ID 2170347-4.</p> <ul style="list-style-type: none"> • „Leidenschaftlicher Leitfaden II“ im Suhrkamp Verlag erschienen. E. M. Ciorans letzte rumänische Schrift, în: <i>Deutsch-Rumänische Hefte, Halbjahresschrift der Deutsch-Rumänischen Gesellschaft</i>, XVII, caiet 1, VS Breitfeld: Berlin 2014, pag. 26, ISSN 1618-1980. • Frühe Gedichte und Prosa von Alexandru Vona. Keine vermauerten, vielmehr transparente Fenster aus buntem Glas, în: <i>Deutsch-Rumänische Hefte, Halbjahresschrift der Deutsch-Rumänischen Gesellschaft</i>, XVIII, caiet 2, VS Breitfeld: Berlin 2015, pag. 31, ISSN 1618-1980. • Königliche Kunstmärchen. Carmen Sylvas Dichtungen über rumänische Berge, Flüsse und Landschaften, în: <i>Deutsches Jahrbuch für Rumänien</i> 2015, ADZ-Verlag: Bukarest 2015, pag. 210-214, ZDB-ID 2170347-4. • Ein großer südosteuropäischer Erzähler deutscher Sprache. Oskar Walter Cisek starb vor 50 Jahren, <i>Deutsches Jahrbuch für Rumänien</i> 2016, ADZ-Verlag: Bukarest 2016, pag. 104-108, ZDB-ID 2170347-4. • Carmen-Francesca Bancius Sommerbuch „Leichter Wind im Paradies“. Achtsamkeit in griechischer Landschaft, în: <i>Deutsch-Rumänische Hefte, Halbjahresschrift der Deutsch-Rumänischen Gesellschaft</i>, XIX, caiet 1, VS Breitfeld: Berlin 2016, pag. 33, ISSN 1618-1980. • Zeugnis einer Freundschaft über ein halbes Jahrhundert. Hans Bergel und Manfred Winkler im literarisch-künstlerischen Gespräch, în: <i>Deutsches Jahrbuch für Rumänien</i> 2017, ADZ-Verlag: Bukarest 2017, pag. 143-147, ZDB-ID 2170347-4. 	
	2.2. Activitate editorială	2.2.1. Editarea de volume decurgând din lucrări ale unor	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Kairoer Germanistische Studien. Jahrbuch für Sprach-, Literatur- und Übersetzungswissenschaft</i>, vol. 12 (2000/2001), ed. Aleya 	7 p X 3 = 21 p

		simpozioane, colocvii, conferințe, congrese, work-shopuri pe teme științifice sau de formare a doctoranzilor, organizate în cadru instituțional de către universități, Academia Română, institutele Academiei Române	<p>Khattab, Nadia Metwally, Aleya Ezzat Ayad, Hilda Matta și Markus Fischer, Verlag der Kairo Universität: Kairo 2002, ISSN 1110-6042.</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Kairoer Germanistische Studien. Jahrbuch für Sprach-, Literatur- und Übersetzungswissenschaft</i>, vol. 13 (2002/2003), ed. Aleya Ezzat Ayad, Nadia Metwally, Hilda Matta și Markus Fischer, Verlag der Kairo Universität: Kairo 2003, ISSN 1110-6042. • <i>Kairoer Germanistische Studien, Jahrbuch für Sprach-, Literatur- und Übersetzungswissenschaft</i>, vol. 14 (2004), ed. Aleya Ezzat Ayad, Nadia Metwally, Hilda Matta și Markus Fischer, Verlag der Kairo Universität: Kairo 2004, ISSN 1110-6042. 	5 p X =
		2.2.2. Referent științific la edituri sau reviste din țară sau din străinătate, acreditate	<ul style="list-style-type: none"> • Referent științific la Editura Universității din București pt. volumul lui George Guțu <i>Die Lyrik Paul Celans und die rumänische Dichtung der Zwischenkriegszeit</i> (1994) • Referent științific la Editura Paideia din București pt. volumul Mihaelei Zaharia <i>Die andere Wirklichkeit</i> (2001) • Referent științific pt. trei volume ale revistei științifice <i>Kairoer Germanistische Studien</i>, ISSN 1110-6042 (2002-2004) 	1 p X 3 = 3 p
		2.2.3. Membru în colectivul de redacție al unei reviste de specialitate din țară sau din străinătate, acreditate, cu peer review și editing process	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Zeitschrift der Germanisten Rumäniens</i> (1992-1997), ISSN 1445-4008 • <i>Kairoer Germanistische Studien</i> (2000-2005), ISSN 1110-6042 	2 p X 2 = 4 p
	2.3. Organizarea de manifestări științifice:	2.3.1. Colocvii, simpozioane, conferințe sau congrese	<ul style="list-style-type: none"> • Al III-lea Congres internațional al Societății Germaniștilor din România (SGR), Neptun (mai 1994) http://www.ggr.ro/cong94.htm • Al IV-lea Congres internațional al Societății Germaniștilor din România (SGR), Sinaia (iunie 1997) http://www.ggr.ro/cong97.htm • Congres internațional la Universitatea din Alexandria (Egipt) în 	5 p X 6 = 30 p

			<p>cadrul cursului DAAD pentru doctoranzii în domeniul germanisticii din Egipt (septembrie 2001)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Congres internațional la Universitatea din Alexandria (Egipt) în cadrul cursului DAAD pentru doctoranzii în domeniul germanisticii din Egipt (septembrie 2002) • Congres internațional la Universitatea din Alexandria (Egipt) în cadrul cursului DAAD pentru doctoranzii în domeniul germanisticii din Egipt (septembrie 2004) • Simpozion internațional despre Paul Celan în cadrul Festivalului Internațional „George Enescu“ (ediția a XIX-a), organizat în colaborare cu Societatea Germaniștilor din România (septembrie 2009) <p>http://www.ggr.ro/Celan_Zentrum_Symposion%20Celan_1.htm</p>	
	2.4. Granturi științifice	2.4.1. obținute prin competiție, pe baza unui proiect de cercetare	<p>Grant pentru cercetare doctorală acordat de Fundația Evangelisches Studienwerk Villigst e.V. (Germania)</p> <p>https://www.evstudienwerk.de/bewerbung/promotion/unsere-stipendium.html</p>	<p>5 p X 1 = 5 p 2 p X =</p>
3. Recunoașterea și impactul activității (A3)	3.1. Traduceri:	3.1.1. operă științifică sau beletristică dintr-o limbă modernă	<p>Traducere în limba germană din Nicolae Iorga <i>Românismul în trecutul Bucovinei</i> (7 pag.): Nicolae Iorga, Czernowitz, în: <i>Czernowitz. Jüdisches Städtebild</i>, ed. Andrei Corbea-Hoișie, Jüdischer Verlag: Frankfurt am Main 1998, pag. 119-125, ISBN 3-633-54144-6.</p>	<p>2 p X 1 = 1 p X 1= 1 p</p>
	3.2. Carte științifică de autor publicată în străinătate	3.2.1. Punctajul se adaugă chiar dacă lucrarea (volum sau articol) a fost deja publicată în România sau în Republica Moldova.	<p>2 cărți publicate în străinătate :</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Augenblicke um 1900. Literatur, Philosophie, Psychoanalyse und Lebenswelt zur Zeit der Jahrhundertwende</i>, Peter Lang: Frankfurt am Main, Bern, New York 1986, 469 pag., ISBN 3-8204-9510-X. • <i>Celan-Lektüren. Reden, Gedichte und Übersetzungen Paul Celans im poetologischen und literarhistorischen Kontext</i>, Frank & Timme: Berlin 2014, 201 pag., ISBN 978-3-7329-0033-6. <p>23 de articole publicate în străinătate :</p>	<p>20p volum X 2 = 40 p 10p articol X 23 = 230 p</p>

			<ul style="list-style-type: none"> • „Das Ende der Goetheschen Kunstperiode“ – Goethes literarisches Erbe zwischen Tradition und Moderne, în: <i>Der Deutschunterricht. Beiträge zu seiner Praxis und wissenschaftlichen Grundlegung</i>, XXXIX, caiet 4: Goethe in Ökonomie, Technik und Politik, Friedrich Verlag: Velber 1987, pag. 58-64, ISBN 3-617-20016-8 resp. ISSN 0340-2258. • „Und es war Gegenwart, die vollste erhabenste Gegenwart“ – Das Phänomen des Augenblicks in der österreichischen Literatur der Jahrhundertwende, în: <i>Die österreichische Literatur. Eine Dokumentation ihrer literarhistorischen Entwicklung. Ihr Profil von der Jahrhundertwende bis zur Gegenwart (1880-1980)</i>, ed. Herbert Zeman, partea 1, Akademische Druck- und Verlagsanstalt: Graz 1989, pag. 767-803, ISBN 3-201-01499-0. • Augenblick und Seele. Stanisław Przybyszewskis psychischer Naturalismus, în: <i>Rocznik Kasprowiczowski VII. Ukazujący pośrednictwo kulturowe Stanisława Przybyszewskiego w okresie europejskiej moderny</i>, Inowrocław, 4-7 maja, 1988, Oficyna Muzeum Im. Jana Kasprowicza: Inowrocław 1990, pag. 65-79 (fără ISBN sau ISSN). • Amy Colin, Paul Celan. Holograms of Darkness, în: <i>Arbitrium. Zeitschrift für Rezensionen zur germanistischen Literaturwissenschaft</i>, ed. Wolfgang Frühwald și Wolfgang Harms, Verlag de Gruyter: Berlin 1993, caiet 2, pag. 240-243, ISSN 0723-2977. • Vom Nutzen und Nachteil der Historie in Adalbert Stifters Erzählung <i>Der Nachsommer</i>, în: <i>Tradition. Proceedings of an International Research Workshop at IFK</i> (Vienna, 10-12 June 1994), ed. Christoph J. Nyíri, Verlag Verein Internationales Forschungszentrum Kulturwissenschaften: Wien 1995, pag. 150-170, ISBN 3-901505-01-6. • Augenblicke des Wiedererkennens. Zur Kategorie des Erlebnisses in 	
--	--	--	--	--

Goethes *Italienischer Reise*, în: *Von der Natur zur Kunst zurück. Neue Beiträge zur Goethe-Forschung. Gotthart Wunberg zum 65. Geburtstag*, ed. Moritz Baßler, Christoph Brecht și Dirk Niefanger, Max Niemeyer Verlag: Tübingen 1997, pag. 95-107, ISBN 3-484-10730-8.

- „Mein Tagebuch enthält fast nur absolut persönliches“. Zur Lektüre von Arthur Schnitzlers Tagebüchern, in: *TEXT+KRITIK*, ed. Heinz Ludwig Arnold, caiet 138/139: Arthur Schnitzler, edition text+kritik: München 1998, pag. 24-35, ISBN 3-88377-577-0.
- Heinrich Detering, Das offene Geheimnis. Zur literarischen Produktivität eines Tabus von Winckelmann bis zu Thomas Mann; Michael Maar, Geister und Kunst. Neuigkeiten aus dem Zauberberg, în: *Arbitrium. Zeitschrift für Rezensionen zur germanistischen Literaturwissenschaft*, ed. Wolfgang Frühwald și Wolfgang Harms, Verlag de Gruyter: Berlin 1998, caiet 1, pag. 240-243, ISSN 0723-2977.
- „Keime aus russischem Boden“ – Zum Rußlandbild des Naturalismus, în: *Russen und Rußland aus deutscher Sicht. 19./20. Jahrhundert: Von der Bismarckzeit bis zum Ersten Weltkrieg*, ed. Mechthild Keller, Wilhelm Fink Verlag: München 2000, pag. 642-671, ISBN 3-7705-2647-3 (= *West-östliche Spiegelungen*, ed. Lew Kopelew, seria A, vol. 4).
- Latinität und walachisches Volkstum – Zur Gestalt Mandrykas in Hofmannsthals lyrischer Komödie *Arabella*, în: *Hofmannsthal. Jahrbuch zur europäischen Moderne*, vol. 8, Rombach Verlag: Freiburg 2000, pag. 199-213, ISSN 0946-4018.
- „Blieb nur der Städtehimmel, dieser kolossale Rachen“ – Zur Großstadthematik im Werk Durs Grünbeins, în: *„Historische Gedächtnisse sind Palimpseste“*. *Hermeneutik – Historismus – New Historicism – Cultural Studies. Festschrift zum 70. Geburtstag von Gotthart Wunberg*, ed. Roland S. Kamzelak, Mentis Verlag: Paderborn 2001, pag. 21-41, ISBN 3-89785-141-5.

			<ul style="list-style-type: none"> • Der Wanderer, seine Rede und ihr Schatten – Bemerkungen zu Texten von Büchner, Nietzsche, Kafka und Celan, în: <i>Philosophie – Kunst – Wissenschaft. Gedenkschrift für Heinrich Kutzner</i>, ed. Richard Faber, Brigitte Niestroj și Peter Pörtner, Verlag Königshausen & Neumann: Würzburg 2001, pag. 101-110, ISBN 3-8260-2036-7. • Dialektik und Kulturbegegnung in Goethes Gedichtzyklus <i>West-östlicher Divan</i>, în: <i>Kairoer Germanistische Studien. Jahrbuch für Sprach-, Literatur- und Übersetzungswissenschaft</i>, vol. 12 (2000/2001), ed. Aleya Khattab, Nadia Metwally, Aleya Ezzat Ayad, Hilda Matta și Markus Fischer, Verlag der Kairo Universität: Kairo 2002, pag. 79-94, ISSN 1110-6042. • Metapher und Allegorie in Goethes Hymne <i>Mahomets-Gesang</i>, în: <i>Kairoer Germanistische Studien. Jahrbuch für Sprach-, Literatur- und Übersetzungswissenschaft</i>, vol. 13 (2002/2003), ed. Aleya Ezzat Ayad, Nadia Metwally, Hilda Matta și Markus Fischer, Verlag der Kairo Universität: Kairo 2003, pag. 79-110, ISSN 1110-6042. • Geschichten nach <i>Tausendundeiner Nacht</i>. Zur Problematik des Orientbildes in ausgewählten Prosawerken von Wilhelm Hauff, Hugo von Hofmannsthal und Joseph Roth, în: <i>Kairoer Germanistische Studien, Jahrbuch für Sprach-, Literatur- und Übersetzungswissenschaft</i>, vol. 14 (2004), ed. Aleya Ezzat Ayad, Nadia Metwally, Hilda Matta și Markus Fischer, Verlag der Kairo Universität: Kairo 2004, pag. 155-196, ISSN 1110-6042. • Aspekte des Ägyptenbildes in Ingeborg Bachmanns unvollendetem Roman <i>Der Fall Franza</i>, în: <i>The Journal of Languages and Translation</i>, Volume 1, Number III, Part I: A Special Issue for the Proceedings of the First International Conference of the Faculty of Al-Asun Minia University „Egypt in World Literature“, (April 14-15, 2004) Faculty of Al-Asun, Minia University, Minia University Printing House: Minia 2004, pag. 151-170 (fără ISBN sau ISSN). 	
--	--	--	--	--

			<ul style="list-style-type: none"> • Goethes Hymne <i>Mahomets-Gesang</i> im Kontext zeitgenössischer Flußgedichte, in: <i>Brücken schlagen. Studien zur deutschen Literatur. Festschrift für George Guțu</i>, ed. Anton Schwob, Stefan Sienerth și Andrei Corbea-Hoișie, IKGS Verlag: München 2004, pag. 129-145, ISBN 3-9808883-6-3. • Deutschsprachige Literatur arabischer Migranten und die ägyptische Germanistik, in: <i>West-östlicher Seiltanz. Deutsch-arabischer Kulturaustausch im Schnittpunkt Kairo</i> (Veranstaltungen und Konferenzen in der DAAD-Außenstelle Kairo), ed. Alexander Haridi, Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD), Trio MedienService: Bonn 2005, pag. 103-106, ISBN 3-00-016509-6. • „Es ist eine mythische Landschaft, die nur versteht, wer dort geboren wurde.“ – Hans Bergels Siebenbürgen-Epos <i>Die Wiederkehr der Wölfe</i> als europäischer Zeitroman, in: <i>Spiegelungen. Zeitschrift für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas</i>, 2/2007, caiet 1, IKGS Verlag: München 2007, pag. 21-28, ISSN 1862-4995. • Glauben und Wissen in Kafkas Prosastück <i>Das Schweigen der Sirenen</i>, in: <i>Glauben und Wissen. Zum Verhältnis dieser Begriffe in der klassischen deutschen Philosophie</i>, (Sankt Petersburg, 8.-9. Juni 2006) ed. Daniel N. Razeev, Sankt Petersburg University Press: Sankt Petersburg 2008, pag. 289-292, ISBN 978-5-288-04479-3. • ‚Zigeunerfiguren‘ im Romanwerk von Catalin Dorian Florescu, in: <i>‚Zigeuner‘ und Nation. Repräsentation – Inklusion – Exklusion</i>, ed. Herbert Uerlings și Iulia-Karin Patrut, Verlag Peter Lang: Frankfurt am Main, Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Wien 2008, pag. 445-468, ISBN 978-3-631-57996-1, (= Vol. 8 din seria <i>‚Inklusion/Exklusion. Studien zu Fremdheit und Armut von der Antike bis zur Gegenwart</i>, editat de Andreas Gestrich, Lutz Raphael și Herbert Uerlings pentru <i>‚Sonderforschungsbereich 600: Fremdheit und Armut‘</i>). • <i>„Die Völker fangen wieder an zu wandern“ – Dimensionen des</i>
--	--	--	---

			<p>Wandermotivs in der frühen Lyrik von Immanuel Weißglas, în: <i>Immanuel Weißglas (1920-1979). Studien zum Leben und Werk</i>, ed. Andrei Corbea-Hoișie, Grigore Marcu și Joachim Jordan, Hartung-Gorre Verlag: Konstanz 2010, pag. 245-258, ISBN 978-3-86628-326-8.</p> <ul style="list-style-type: none"> • „Du bist kein Mensch“ – „Ein Deutscher bist du“. Das Bild des Deutschen in Gregor von Rezzoris Roman <i>Ein Hermelin in Tschernopol</i>, în: <i>Gregor von Rezzori: Auf der Suche nach einer größeren Heimat. Studien und Materialien</i>, ed. Andrei Corbea-Hoișie și Cristina Spinei, Hartung-Gorre Verlag: Konstanz 2013, pag. 327-340, ISBN 978-3-86628-468-5. 	
	3.3. Citare, mențiuni bibliografică, cronică, recenzare	3.3.1. Cu excepția autocitărilor. Lucrările în care se face citarea trebuie să aibă ISBN sau ISSN. Pe parcursul unui capitol sau studiu se punctează o singură citare.	<p>44 de citări:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Google Scholar (Citări: 39 // h-Index: 4 // i10-Index: 1): https://scholar.google.ro/citations?user=-T6fvMYAAAAAJ&hl=de (Screenshot 1) 2. Antje Gürtler, în: <i>Literarische Trans-Rationalität: für Gunter Martens</i>, ed. Wolfgang Wirth, Jörn Wegner, pag. 258 (Citare cu comentariu) https://books.google.ro/books?id=jdfJVaxHhJsC&pg=PA258&lpg=PA258&dq=markus+fischer+augenblicke&source=bl&ots=Dc2x4ZeDFN&sig=7uk9_YkMhUGvkqK-rXTUowBT4fU&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwiiIbzlybjSAhXLDywkHYipDG4Q6AEINzAF#v=onepage&q=markus%20fischer%20augenblicke&f=false (Screenshot 2) 3. Heinz Hiebler, <i>Hugo von Hofmannsthal und die Medienkultur der Moderne</i>, pag. 326 (Citare cu comentariu) https://books.google.ro/books?id=YOTiCo1hBigC&pg=PA326&lpg=PA326&dq=markus+fischer+hofmannsthal&source=bl&ots=82x3fcm5o&sig=RO46frNV0E-UnIKTIZ4Qh4Gj5A&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwjBIKXvyriSAhUEDSwKHcKuDWoQ6AEIHTAA#v=onepage&q=markus%20fischer%20hofmannsthal&f=false (Screenshot 3) 	2 p X 44 = 88 p

			<p>4. Theodor Wolpers, <i>Europäische Jahrhundertwende: Wissenschaften, Literatur und Kunst um 1900</i>, ed. Ulrich Mölk, pag. 248 (Mențiune în bibliografie comentată) https://books.google.ro/books?id=MgMlx-fTvAQC&pg=PA248&lpg=PA248&dq=markus+fischer+sigmund+freud&source=bl&ots=pyp0AxnDb4&sig=qK5vulttjduqhztMAnNM5bMqHUw&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwitmMyoy7jSAhXM1SwKHZWWCW8Q6AEIOjAH#v=onepage&q=markus%20fischer%20sigmund%20freud&f=false (Screenshot 4)</p> <p>5. <i>Jahrhundertwende: Studien zur Literatur der Moderne</i>, ed. Gotthart Wunberg, pag. 208 (Mențiune în bibliografie) https://books.google.ro/books?id=RUFnI0ZoKT0C&pg=PA208&lpg=PA208&dq=markus+fischer+wunberg&source=bl&ots=0aZGS9cs7q&sig=vqM8mOhhB_UQd-B8aXtHjYCRVJY&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwiLz9Wr97nSAhWEEiwKHbnSDToQ6AEIHTAA#v=onepage&q=markus%20fischer%20wunberg&f=false (Screenshot 5)</p> <p>6. Dirk Niefanger, <i>Produktiver Historismus: Raum und Landschaft in der Wiener Moderne</i>, pag. 62 (Citare cu comentariu) https://books.google.ro/books?id=fPZPnMM7kkwC&pg=PA62&lpg=PA62&dq=markus+fischer+richard+beer-hofmann&source=bl&ots=uUmYXrlbTA&sig=gINPw032IGZu4brb9VfNm0-v3U0&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwivncP497nSAhXJfiwKHa2YAx8Q6AEIJTAC#v=onepage&q=markus%20fischer%20richard%20beer-hofmann&f=false (Screenshot 6.1. + 6.2.)</p> <p>7. Daniel Hoh, <i>Todeserfahrungen und Vitalisierungsstrategien im frühen Erzählwerk Richard Beer-Hofmanns</i>, pag. 126 (Mențiune în bibliografie comentată) https://books.google.ro/books?id=dRvgJIICbJwC&pg=PA126&lpg=PA126&dq=markus+fischer+richard+beer-hofmann&source=bl&ots=bhOMx3IVWZ&sig=GKaKxpWnGeeFojNhNCDyFfxVVmE&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwj61d6q-LnSAhXJdCwKHawIDSoQ6AEIKjAD#v=onepage&q=markus%20fischer%20richard%20beer-hofmann&f=false (Screenshot 7)</p>	
--	--	--	---	--

			<p>8. Ulrike Steierwald, <i>Leiden an der Geschichte: zur Geschichtsauffassung der Moderne in den Texten Joseph Roths</i>, pag. 39 (Citare) https://books.google.ro/books?id=WjME9Id7RI4C&pg=PA39&lpg=PA39&dq=markus+fischer+richard+beer-hofmann&source=bl&ots=Mfpv--rwbC&sig=L3xfTN-X3y43mLzN6ZuJKi3Z-HE&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwjflonK-LnSAhUEYZoKHQ2DBZQQ6AEIRjAH#v=onepage&q=markus%20fischer%20richard%20beer-hofmann&f=false (Screenshot 8)</p> <p>9. Stefan Scherer, <i>Richard Beer-Hofmann und die Wiener Moderne</i>, pag. 210 (Mențiune în bibliografie comentată) https://books.google.ro/books?id=cDzkYdO22L4C&pg=PA210&lpg=PA210&dq=markus+fischer+ernst+mach&source=bl&ots=QS7TT7Q2re&sig=0z15fCqkpmDkw9QNZjKbB53Ah2A&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwin39Xf-bnSAhXJd5oKHenkDpEQ6AEIPDAH#v=onepage&q=markus%20fischer%20ernst%20mach&f=false (Screenshot 9)</p> <p>10. Lutz Peter Koepnick, <i>Walter Benjamin and the Aesthetics of Power</i>, pag. 259 (Mențiune în bibliografie) https://books.google.ro/books?id=fQ-Ytck9akC&pg=PA259&lpg=PA259&dq=markus+fischer+georg+simmel&source=bl&ots=t9AJY7Kd7N&sig=Td3YIBj7XZoUh5EalZBj0ufNgcA&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwiupqCw-rnSAhXMBSwKHRDzDiMQ6AEIHzAB#v=onepage&q=markus%20fischer%20georg%20simmel&f=false (Screenshot 10)</p> <p>11. Heike Grundmann, <i>Mein Leben zu erleben wie ein Buch: Hermeneutik des Erinnerns bei Hugo von Hofmannsthal</i>, pag. 32 (Mențiune în bibliografie) https://books.google.ro/books?id=OziQ00LxdAMC&pg=PA32&lpg=PA32&dq=markus+fischer+georg+simmel&source=bl&ots=jnmJiAWAqH&sig=LjirWo_xSX99qZDq5qYb5DieCWo&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwirldz5-rnSAhUpYZoKHAVNJBjg4ChDoAQgXMAA#v=onepage&q=markus%20fischer%20georg%20simmel&f=false (Screenshot 11)</p> <p>12. Paul Michael Lützeler, <i>Hermann Broch und die Moderne: Roman, Menschenrecht, Biographie</i>, pag. 103 (Citare)</p>	
--	--	--	--	--

https://books.google.ro/books?id=OALyAwAAQBAJ&pg=PA103&lpg=PA103&dq=markus+fischer+hermann+broch&source=bl&ots=APTWBSgfYf&sig=ETEnfaPkFEMavRkQl62uM42Iswo&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwjzqrPq_rnSAhUHWywKHfjOB2oQ6AEIJjAC#v=onepage&q=markus%20fischer%20hermann%20broch&f=false (Screenshot 12)

13. *Vienne 1900*, Etudes réunies par Felix Kreissler et Jean-Marie Winkler, pag. 106 (Citare cu comentariu)

https://books.google.ro/books?id=P_aYQtrolyQC&pg=PA106&lpg=PA106&dq=markus+fischer+hermann+broch&source=bl&ots=fhGygzK0mC&sig=45wKw4tziMda1WKQwHcfWvvaB_o&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwik3pSe_7nSAhWKK5oKHcjbCmEQ6AEIQTAI#v=onepage&q=markus%20fischer%20hermann%20broch&f=false (Screenshot 13)

14. Birgit Neuhold, *Measuring the Sadness: Conrad, Joyce, Woolf and European Epiphany*, pag. 214 (Mențiune în bibliografie)

https://books.google.ro/books?id=WLM1N4-wV4gC&pg=PA213&lpg=PA213&dq=markus+fischer+1900&source=bl&ots=qIxiX8teRk&sig=B0yToOoh-VEC4Y2uUGXzIu9dNPQ&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwiUmbfs_7nSAhWDBiwKHcnJCIIQ6AEINzAI#v=onepage&q=markus%20fischer%201900&f=false (Screenshot 14)

15. Georg Dörr, *Muttermythos und Herrschaftsmythos: Zur Dialektik der Aufklärung um die Jahrhundertwende bei den Kosmikern, Stefan George und in der Frankfurter Schule*, pag. 366 (Mențiune în bibliografie)

https://books.google.ro/books?id=jITHAehX2q4C&pg=PA366&lpg=PA366&dq=markus+fischer+walter+benjamin&source=bl&ots=OfwGDMTdpk&sig=Hcg26T3IRUgUs3rqEnR_wG_eiUQ&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwiUuN2mgbrSAhWLBZoKHU-kD8EQ6AEIQDAI#v=onepage&q=markus%20fischer%20walter%20benjamin&f=false (Screenshot 15)

16. Maike Schult, *Im Banne des Poeten: Die theologische Dostoevskij-Rezeption und ihr Literaturverständnis*, pag. 41 (Mențiune în bibliografie)

<https://books.google.ro/books?id=YpPERX5-d1MC&pg=PA41&lpg=PA41&dq=markus+fischer+ru%20C3%9Flandbild+des+naturalismus&source=bl&ots=zJ1itLmwtR&sig=Q0xR1gq0wlQhrv0Do4e>

[Xmt76rtE&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwi6-P-m3brSAhXHDpoKHVzCB4oQ6AEIKTAC#v=onepage&q=markus%20fischer%20ru%20C3%9Flandbild%20des%20naturalismus&f=false](https://books.google.ro/books?hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwi6-P-m3brSAhXHDpoKHVzCB4oQ6AEIKTAC#v=onepage&q=markus%20fischer%20ru%20C3%9Flandbild%20des%20naturalismus&f=false) (Screenshot 16)

17. Monica Rütters, *Juden und Zigeuner im europäischen Geschichtstheater: »Jewish Spaces«/»Gypsy Spaces« - Kazimierz und Saintes-Maries-de-la-Mer in der neuen Folklore Europas*, pag. 177 (Citare cu comentariu)

<https://books.google.ro/books?id=iKjJBAAAQBAJ&pg=PA177&lpg=PA177&dq=markus+fischer+patrut&source=bl&ots=aPJ2MzI-UD&sig=7STcmxXIbIvMc37dfuGFEdEBKQ&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwiMr7rg07rSAhWjFJoKHaHkDKAQ6AEISjAI#v=onepage&q=markus%20fischer%20patrut&f=false> (Screenshot 17)

18. Raluca Rădulescu, *Das literarische Werk Hans Bergels*, pag. 171 (Mențiune în bibliografie)

<https://books.google.ro/books?id=XvZNCgAAQBAJ&pg=PA171&lpg=PA171&dq=markus+fischer+hans+bergel&source=bl&ots=mDN1A1SpYT&sig=2nn9DcA5KtDagujLjp48I-9KGqW&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwiY9v2O07rSAhXJdCwKHawIDS0Q6AEIITAB#v=onepage&q=markus%20fischer%20hans%20bergel&f=false> (Screenshot 18)

19. Gabriela Matuszek, *"Der geniale Pole"? Stanislaw Przybyszewski in Deutschland (1892-1992)*, pag. 176 (Citare cu comentariu)

<https://books.google.ro/books?id=PtruBQ0xcVMC&pg=PA190&lpg=PA190&dq=markus+fischer+Przybyszewski&source=bl&ots=G9Zqn7D0l6&sig=1CRBkeduGIqKGBDFIR6ZISseasDY&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwjQxu7-xLrSAhXCC5oKHbQ7AGEQ6AEILTAD#v=onepage&q=markus%20fischer%20Przybyszewski&f=false> (Screenshot 19)

20. Andreas Ay, *Nachts: Goethe gelesen: Heinrich Wölfflin und seine Goethe-Rezeption*, pag. 188 (Citare cu comentariu)

https://books.google.ro/books?id=UIEZDAAAQBAJ&pg=PA188&lpg=PA188&dq=markus+fischer+goethe&source=bl&ots=4cHrZ0tDBs&sig=mn1yb6Fa7xHfBWqreS_rIFBcE_Q&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwi-

[voGAw7rSAhWMXSwKHfkHCSI4ChDoAQgyMAY#v=onepage&q=markus%20fischer%20goethe&f=false](https://books.google.ro/books?id=cHZAwd_VPEoC&pg=PA37&lpg=PA37&dq=markus+fischer+stefan+zweig&source=bl&ots=zEylJJA66O&sig=5Lwqjuk5oeZOak4B3yvKcFNkNPY&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwin99b0v7rSAhXFXCwKHeLoCXIQ6AEIStAJ#v=onepage&q=markus%20fischer%20stefan%20zweig&f=false) (Screenshot 20)

21. Sascha Kiefer, *Die deutsche Novelle im 20. Jahrhundert: eine Gattungsgeschichte*, pag. 37 (Citare și mențiune în bibliografie)

https://books.google.ro/books?id=cHZAwd_VPEoC&pg=PA37&lpg=PA37&dq=markus+fischer+stefan+zweig&source=bl&ots=zEylJJA66O&sig=5Lwqjuk5oeZOak4B3yvKcFNkNPY&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwin99b0v7rSAhXFXCwKHeLoCXIQ6AEIStAJ#v=onepage&q=markus%20fischer%20stefan%20zweig&f=false (Screenshot 21)

22. Bettina Riedmann, „*Ich bin Jude, Österreicher, Deutscher*“. *Judentum in Arthur Schnitzlers Tagebüchern und Briefen*, pag. 3 (Mențiune în bibliografie)

https://books.google.ro/books?id=RQwjAAAAQBAJ&pg=PA3&lpg=PA3&dq=markus+fischer+arthur+schnitzler&source=bl&ots=xpOCWrCgWs&sig=oHT571ryO1NVKfxYB_qA6DvZ8hY&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwiCg9SAtrzSAhVBBSwKHd3zDSsQ6AEIjAC#v=onepage&q=markus%20fischer%20arthur%20schnitzler&f=false (Screenshot 22)

23. Sabine Schneider, *Die Ironie der späten Lyrik Heines*, pag. 54 (Mențiune în bibliografie)

https://books.google.ro/books?hl=de&lr=&id=TFiE04CtNcC&oi=fnd&pg=PA1&ots=JEnTJ2irzc&sig=ZKhURlv7l_MZG_A_olz-DBBx0w0&redir_esc=y#v=onepage&q=Markus%20Fischer&f=false (Screenshot 23)

24. Paola Bozzi, *Der fremde Blick: zum Werk Herta Müllers*, pag. 180 (Mențiune în bibliografie)

https://books.google.ro/books?hl=de&lr=&id=7vKP_s83U1MC&oi=fnd&pg=PA7&ots=5hHccpCud7&sig=aJw2v8GQrS2DJIG2ytY_9f1ppZ0&redir_esc=y#v=onepage&q=Markus%20Fischer&f=false (Screenshot 24)

25. Tessy Korber, *Technik in der Literatur der frühen Moderne*, pag. 14-16 (Citare cu comentariu și mențiune în bibliografie)

https://books.google.ro/books?hl=de&lr=&id=tqXyBgAAQBAJ&oi=fnd&pg=PA5&ots=TvDDbEYDyP&sig=HNunqEGibAwls0ecCs6AlZ6kZOk&redir_esc=y#v=onepage&q=Markus%20Fischer&f=false (Screenshot 25)

			<p>26. Georg Braungart, <i>Leibhafter Sinn: Der andere Diskurs der Moderne</i>, pag. 367 (Mențiune în bibliografie) https://books.google.ro/books?hl=de&lr=&id=sfMfAAAAQBAJ&oi=fnd&pg=PA1&ots=zY-cvNfQFy&sig=hMl6FGaJ279zgcWmBAew2W2aJUI&redir_esc=y#v=onepage&q=Markus%20Fischer&f=false (Screenshot 26)</p> <p>27. Gerald Bartl, <i>Spuren und Narben: die Fleischwerdung der Literatur im zwanzigsten Jahrhundert</i>, pag. 101 și pag. 447 (Mențiune în bibliografie) https://books.google.ro/books?hl=de&lr=&id=N3BDoJeqqSEC&oi=fnd&pg=PA11&ots=OhB-Rqh1oi&sig=xVn_bDMtK6khXoJbZJND0iNBxG8&redir_esc=y#v=onepage&q=Markus%20Fischer&f=false (Screenshot 27)</p> <p>28. Astrid Eisenbrenner, <i>Das Erscheinen des Schönen. Goethes Ästhetik des Lebendigen</i>, pag. 205 (Mențiune în bibliografie) http://archiv.ub.uni-marburg.de/diss/z2003/0640/pdf/z2003-0640.pdf (Screenshot 28)</p> <p>29. Xiaoli Lu, <i>Die Raumdarstellung im erzählenden Werk um 1900</i>, pag. 197 (Mențiune în bibliografie) http://elib.uni-stuttgart.de/bitstream/11682/5380/1/UB_Dissertation_Raumdarstellung_um_1900_Endversion.pdf (Screenshot 29)</p> <p>30. Noah Soltau, <i>Broken Mirror of the World: Language Crisis and Reflection. Fragment and Experience as Instruments of Truth in Benjamin, Hofmannsthal, and Rilke</i>, pag. 124 (Mențiune în bibliografie) http://citeseerx.ist.psu.edu/viewdoc/download?doi=10.1.1.428.2578&rep=rep1&type=pdf (Screenshot 30)</p> <p>31. Joan Ibanez Amargos, <i>INTERMEDIALIDAD EN LA VANGUARDIA ALEMANA Y ESPAÑOLA: CARL EINSTEIN Y CÉSAR ARCONADA</i>, pag. 367 (Mențiune în bibliografie) https://www.freidok.uni-freiburg.de/fedora/objects/freidok:9001/datastreams/FILE1/content (Screenshot 31)</p>	
--	--	--	--	--

			<p>32. アルテンベルクと映像 — アルテンベルク作品における写真の影響と効果 — 田中まり 思い浮かんだ映像を何らかの形で表現し固定したいという願望が太古から存在したこ, pag. 282 (Mențiune în bibliografie) http://ci.nii.ac.jp/els/110004782982.pdf?id=ART0007521494&type=pdf&lang=en&host=cinii&order_no=&ppv_type=0&lang_sw=&no=1488745438&cp= (Screenshot 32)</p> <p>33. Silvia Tiezzi, <i>La lirica di Durs Grünbein: una via d'acqua tra poesia e scienza</i>, pag. 162 (Mențiune în bibliografie) https://core.ac.uk/download/pdf/14701632.pdf (Screenshot 33)</p> <p>34. Anna Cappellotto, <i>Durs Grünbein: poetiche dello spazio</i>, pag. 270 (Mențiune în bibliografie) http://dspace.unive.it/bitstream/handle/10579/1197/cappellotto_955615_tesi_pdf.pdf?sequence=1 (Screenshot 34)</p> <p>35. Martina Kessel, în: <i>Der bürgerliche Wertehimmel: Innenansichten des 19. Jahrhunderts</i>, ed. Manfred Hettling, Stefan-Ludwig, pag. 129 (Mențiune în bibliografie) https://books.google.ro/books?id=HRnk60ODbUC&pg=PA129&lpg=PA129&dq=markus+fischer+Augenblicke+um+1900+nietzsche&source=bl&ots=RyquzhAn9T&sig=fah_1CS0_9CIVz6qa87uLMhOYkk&hl=de&sa=X&ved=0ahUKEwjIwt2u8cPSAhrJJoKHZHXDkUQ6AEILzAH#v=onepage&q=markus%20fischer%20Augenblicke%20um%201900%20nietzsche&f=false (Screenshot 35)</p> <p>36. Irmgard Heidler, <i>Der Verleger Eugen Diederichs und seine Welt (1896-1930)</i>, pag. 62 (Mențiune în bibliografie) https://books.google.ro/books?id=OzudhzbQvmQC&pg=PA62&lpg=PA62&dq=markus+fischer+Augenblicke+um+1900+nietzsche&source=bl&ots=6EuCwZwn1j&sig=uwtDFFTPfleCnFaohMoK0BakkS0&hl=de&sa=X&ved=0ahUKEwjIwt2u8cPSAhrJJoKHZHXDkUQ6AEIMTAI#v=onepage&q=markus%20fischer%20Augenblicke%20um%201900%20nietzsche&f=false (Screenshot 36)</p>	
--	--	--	---	--

			<p>37. Peter Sprengel, <i>Geschichte der deutschsprachigen Literatur, 1870-1900</i>, Band 9, Teil 1, pag. 736 (Mențiune în bibliografie) https://books.google.ro/books?id=QCZxGNUc57wC&pg=PA736&lpg=PA736&dq=markus+fischer+Augenblicke+um+1900+nietzsche&source=bl&ots=SRZTUObgYM&sig=yOsg3qcEMJlk-cpgapHyhU2dY68&hl=de&sa=X&ved=0ahUKEwitzI_m8cPSAhXCNpoKHelUDm04ChDoAQgXMAA#v=onepage&q=markus%20fischer%20Augenblicke%20um%201900%20nietzsche&f=false (Screenshot 37)</p> <p>38. Gerhard Weiß, <i>Das Innerste ist offen ihrem Weben wie Geisterhände in versperrtem Raum</i>, pag. 150 (Mențiune în bibliografie) https://btk.ppke.hu/db/06/18/m00001618.pdf (Screenshot 38)</p> <p>39. Frauke Velden-Hohrath, <i>Wolf Graf von Kalckreuth: Existenz, Übersetzung, Dichtung</i>, pag. 277 (Mențiune în bibliografie) https://books.google.ro/books?id=cr_49Hnr2PMC&pg=PA277&lpg=PA277&dq=markus+fischer+Augenblicke+um+1900+freud&source=bl&ots=XkNxOZErKf&sig=YLsG5fVKvAa0S_gojaxCcWSyH8&hl=de&sa=X&ved=0ahUKEwiyoeWW_MPSAhUmM5oKHR9SAmgQ6AEIKjAF#v=onepage&q=markus%20fischer%20Augenblicke%20um%201900%20freud&f=false (Screenshot 39)</p> <p>40. Markus Meier, <i>Prometheus und Pandora: "Persönlicher Mythos" als Schlüssel zum Werk von Hermann Bahr</i>, pag. 240 (Mențiune în bibliografie) https://books.google.ro/books?id=rRaSIJn0QxcC&pg=PA240&lpg=PA240&dq=markus+fischer+Augenblicke+um+1900+freud&source=bl&ots=xpqjVV6oHM&sig=cLsNlaxRapxGgidag8OJUupC6g&hl=de&sa=X&ved=0ahUKEwiyoeWW_MPSAhUmM5oKHR9SAmgQ6AEILTAG#v=onepage&q=markus%20fischer%20Augenblicke%20um%201900%20freud&f=false (Screenshot 40)</p> <p>41. Paul Michael Lützeler, în: <i>Friedrich Nietzsche und die Literatur der klassischen Moderne</i>, ed. Thorsten Valk, pag. 183 (Mențiune în bibliografie) https://books.google.ro/books?id=McXKfHTuJeoC&pg=PA183&lpg=PA183&dq=markus+fischer+Augenblicke+um+1900+freud&source=bl&ots=I2h7ETOkib&sig=CaKbpHbQqewa3hVi0O_ORE4u4t8&hl=de&sa=X&ved=0ahUKEwiyoeWW_MPSAhUmM5oKHR9SAmgQ6AEIMzAI#v=onepage&q=markus%20fischer%20Augenblicke%20um%201900%20freud&f=false</p>	
--	--	--	--	--

(Screenshot 41)

42. Hannes Haas, *Empirischer Journalismus: Verfahren zur Erkundung gesellschaftlicher Wirklichkeit*, pag. 445 (Mențiune în bibliografie)

<https://books.google.ro/books?id=nNITycvnhDcC&pg=PA445&lpg=PA445&dq=%E2%80%9EUnd+es+war+Gegenwart,+die+vollste+erhabenste+Gegenwart%E2%80%9C++Markus+Fischer&source=bl&ots=ea5E5DJRu4&sig=nXQIXbSUZBHT1HeZd-355dSa86I&hl=de&sa=X&ved=0ahUKEwjG6-WOgMTSAhUFkywKHfpsDxAQ6AEIHzAC#v=onepage&q=%E2%80%9EUnd%20es%20war%20Gegenwart%2C%20die%20vollste%20erhabenste%20Gegenwart%E2%80%9C%20%20Markus%20Fischer&f=false>

(Screenshot 42)

43. Ulrike Tanzer, *Fortuna, Idylle, Augenblick: Aspekte des Glücks in der Literatur*, pag. 279 (Mențiune în bibliografie)

<https://books.google.ro/books?id=wbRd2Gr-WiUC&pg=PA279&lpg=PA279&dq=%E2%80%9EUnd+es+war+Gegenwart,+die+vollste+erhabenste+Gegenwart%E2%80%9C++Markus+Fischer&source=bl&ots=h0MvOvY2xb&sig=fdVAsn8quBrNiPjzkjAn6ZKVl8w&hl=de&sa=X&ved=0ahUKEwjG6-WOgMTSAhUFkywKHfpsDxAQ6AEIKDAF#v=onepage&q=%E2%80%9EUnd%20es%20war%20Gegenwart%2C%20die%20vollste%20erhabenste%20Gegenwart%E2%80%9C%20%20Markus%20Fischer&f=false>

(Screenshot 43)

44. Anna Alissa Ertel, Körper, Gehirne, Gene: *Lyrik und Naturwissenschaft bei Ulrike Draesner und Durs Grünbein*, pag. 157 (Mențiune în bibliografie)

https://books.google.ro/books?id=8QbZtxTkn6kC&pg=PA157&lpg=PA157&dq=Markus+Fischer+St%C3%A4dtehimml+Gr%C3%BCnbein&source=bl&ots=2poH_-Bw_G&sig=Wp3HxmU2_WqlN2yA0jVCoKaBAnc&hl=de&sa=X&ved=0ahUKEwj-sIDBg8TSAhUJDSwKHdKDCOsQ6AEIGDAA#v=onepage&q=Markus%20Fischer%20St%C3%A4dtehimml%20Gr%C3%BCnbein&f=false

(Screenshot 44)

45. Florian Berg, *Das Gedicht und das Nichts: über Anthropologie und Geschichte im Werk Durs Grünbeins*, pag. 219 (Mențiune în bibliografie)

			https://books.google.ro/books?id=hUcUN8pmGjEC&pg=PA219&lpg=PA219&dq=Markus+Fischer+St%C3%A4dtehimml+Gr%C3%BCnbein&source=bl&ots=tbqebOAM4c&sig=paUxOGRzK2FAGmXbRz9u6JgU4k4&hl=de&sa=X&ved=0ahUKEwj-sIDBg8TSAhUJDSwKHdKDCOsQ6AEIGzAB#v=onepage&q=Markus%20Fischer%20St%C3%A4dtehimml%20Gr%C3%BCnbein&f=false (Screenshot 45)	
		3.3.2. Cronică sau recenzie	<ul style="list-style-type: none"> • Katherine Arens, în: <i>Modern Austrian Literature</i>, 21/2, 1988, pag. 135-137, ISSN 0544-6465. • Vasile Poenaru, în: <i>Faust-Kultur</i> din 15.12.2014 http://faustkultur.de/2067-0-Fischer-Celan-Lektueren.html#.WOIGtmekLIU • Vasile Poenaru, în: <i>Allgemeine Deutsche Zeitung für Rumänien (ADZ)</i> din 17.1.2015 http://www.adz.ro/artikel/artikel/aber-hat-sich-hier-nicht-jaeh-etwas-aufgetan/ • Vasile Poenaru, în: <i>Aurora-Magazin</i> din 1.6.2016. http://www.aurora-magazin.at/medien_kultur/poenaru_celan_fm.htm 	1 p X 4 = 4 p
	3.4. Premii și distincții academice	3.4.1. oferite de universități, institute de cercetare, academii, USR, asociații profesionale de nivel național		2 p X =
	3.5. Keynote speaker	3.5.1. la colocvii, simpozioane, conferințe, congrese	<ul style="list-style-type: none"> • Centrul de Cercetare Internațională în Științe Culturale (IFK), Viena (Austria): Comunicare științifică la un simpozion internațional cu tema „Tradition“, Viena (iunie 1994): Vom Nutzen und Nachteil der Historie in Adalbert Stifters Erzählung <i>Der Nachsommer</i> • Universitatea din Alexandria (Egipt): Comunicare științifică la un congres internațional în cadrul cursului DAAD pentru doctoranzii în domeniul germanisticii din Egipt (septembrie 2001): Deutsche Lyrik der fünfziger Jahre 	1 p X 9 = 9 p

			<ul style="list-style-type: none"> • Universitatea Emiratelor Arabe Unite (Emiratele Arabe Unite): Comunicare științifică la un congres internațional cu tema-cadru „Germania și lumea arabă“, organizat la Al Ain (octombrie 2001): <i>Dialektik und Kulturbegegnung in Goethes Gedichtzyklus West-östlicher Divan</i> • Universitatea din Alexandria (Egipt): Comunicare științifică la un congres internațional în cadrul cursului DAAD pentru doctoranzii în domeniul germanisticii din Egipt (septembrie 2002): <i>Deutsche Lyrik des Expressionismus</i> • Universitatea din Minia, El Minia (Egipt): Comunicare științifică la primul Congres Internațional al Facultății de Litere, cu tema-cadru „Egiptul în literatura universală“ (aprilie 2004): <i>Aspekte des Ägyptenbildes in Ingeborg Bachmanns Der Fall Franza</i> • Universitatea din Alexandria (Egipt): Comunicare științifică la un congres internațional în cadrul cursului DAAD pentru doctoranzii în domeniul germanisticii din Egipt (septembrie 2004): <i>Orientbilder in der deutschen Literatur</i> • Universitatea din București: Comunicare la un congres internațional organizat cu prilejul aniversării a 100 de ani de existență a Catedrei de Germanistică (noiembrie 2005): <i>Ironie als Grabschmuck. Zur Gegenwartsbewältigung in Johann Lippets Erzählung Der Totengräber</i> http://www.ggr.ro/cat100aProgSes.html • Universitatea de Vest din Timișoara: Comunicare științifică la un congres organizat cu prilejul aniversării a 60 de ani de germanistică la Timișoara (octombrie 2016): <i>Richard Wagners Essays in Die deutsche Seele</i> https://litere.uvt.ro/wp-content/uploads/2014/07/2016_oct_Comunicat-presa-60anidegermanistica.pdf • Universitatea „Lucian Blaga“ din Sibiu: 	
--	--	--	---	--

			Comunicare științifică la congresul anual al Catedrei de Germanistică (noiembrie 2016): Migration und Interkulturalität in Catalin Dorian Florescus Familienromanen http://www.uni-regensburg.de/forschung/dimos/medien/ankuendigungen/einladung_tagung_november_2016.pdf	
	3.6. Stagii în străinătate	3.6.1. Visiting professor 3.6.2. Stagiul postdoctoral (exclusiv Erasmus - staff mobility)	60 de luni „Visiting Assistant Professor“ (أستاذ مساعد زائر) la Universitatea din Cairo (septembrie 2000 până în august 2005)	3 p X 60 = 180 p
	3.7. Prezența în baze de date din țară și străinătate:	3.7.1. ProQuest Central, Ebsco, SpringerLink e-journals, Wiley Online Librarz, Cambridge, CEEOL, JSTOR, Oxford Journals, Ulrichs, ISSN, ERIH, KVK, worldcat.org, bibliomadrid.org, libfl.ru, wolfram.schneider.org, ceecs.net, regestaimperii.adwmainz.de, lib.washington.edu, jenopc4.thulb.uni-jena.de și altele, în cataloagele B.C.U. București, Cluj, Iași, Timișoara, B.A.R. și în cele ale bibliotecilor din străinătate	247 de prezențe: 1. Prezența în bibliotecă a următorului meu articol în revista științifică <i>Der Deutschunterricht. Beiträge zu seiner Praxis und wissenschaftlichen Grundlegung</i> din anul 1987: „Das Ende der Goetheschen Kunstperiode“ – Goethes literarisches Erbe zwischen Tradition und Moderne, în: <i>Der Deutschunterricht. Beiträge zu seiner Praxis und wissenschaftlichen Grundlegung</i> , XXXIX, caiet 4: Goethe in Ökonomie, Technik und Politik, Friedrich Verlag: Velber 1987, pag. 58-64, ISSN 0340-2258. Sursa: http://zdb-opac.de/ Titel: <i>Der Deutschunterricht : Beiträge zu seiner Praxis und wissenschaftlichen Grundlegung</i> . - Seelze : Friedrich 1.1948/49 - ISSN: 0340-2258 Besitznachweise für das Jahr 1987 BAW <122> Ulm StB BAW <16> Heidelberg UB BAW <16/29> Heidelberg Germanist. Sem BAW <180> Mannheim UB	2 p de fiecare prezență = 494 p

			<p><u>BAW <21/108> Tübingen BrechtbauBibl</u></p> <p><u>BAW <24> Stuttgart WLB</u></p> <p><u>BAW <25> Freiburg UB</u></p> <p><u>BAW <25/30a> Freiburg Dt.S. Germ.Linguistik</u></p> <p><u>BAW <25/30b> Freiburg Dt.S. Neuere dt. Lit.</u></p> <p><u>BAW <291> Saarbrücken SULB</u></p> <p><u>BAW <291/306> Saarbrücken FR Germanistik</u></p> <p><u>BAW <31> Karlsruhe LB</u></p> <p><u>BAW <352> Konstanz Universität KIM</u></p> <p><u>BAW <747> Weingarten HSB</u></p> <p><u>BAW <751> Karlsruhe HSB</u></p> <p><u>BAW <752> Schwäbisch Gmünd PH</u></p> <p><u>BAW <90> Karlsruhe KIT-Bibliothek</u></p> <p><u>BAW <93> Stuttgart UB</u></p> <p><u>BAW <Frei 129> Freiburg PH</u></p> <p><u>BAW <He 76> Heidelberg PH</u></p> <p><u>BAW <Lg 1> Ludwigsburg PH</u></p>	
--	--	--	--	--

			<p><u>BAW <Mar 1> Marbach Dt. Literaturarchiv</u></p> <p><u>BAW <Mh 39> Mannheim IDS WGL</u></p> <p><u>BAW <Rt 2> Reutlingen HSB</u></p> <p><u>BAW <Stg 117> Stuttgart Ev. Oberkirchenrat</u></p> <p><u>BAW <Tü 128> Tübingen Didaktik/Lehrerbild.</u></p> <p><u>BAY <12> München BSB</u></p> <p><u>BAY <127> Ansbach SB</u></p> <p><u>BAY <128> Aschaffenburg HofB</u></p> <p><u>BAY <154> Passau SB</u></p> <p><u>BAY <155> Regensburg SB</u></p> <p><u>BAY <19> München UB</u></p> <p><u>BAY <20> Würzburg UB</u></p> <p><u>BAY <22> Bamberg SB</u></p> <p><u>BAY <29> Erlangen-Nürnberg UB</u></p> <p><u>BAY <355> Regensburg UB</u></p> <p><u>BAY <37> Augsburg SuStB</u></p> <p><u>BAY <384> Augsburg UB</u></p>	
--	--	--	--	--

			<p><u>BAY <473> Bamberg UB</u></p> <p><u>BAY <54> Amberg SB</u></p> <p><u>BAY <70> Coburg LB</u></p> <p><u>BAY <703> Bayreuth UB</u></p> <p><u>BAY <739> Passau UB</u></p> <p><u>BAY <824> Eichstätt UB</u></p> <p><u>BAY <Di 1> Dillingen/D. StudB</u></p> <p><u>BAY <M 36> München StB</u></p> <p><u>BAY <N 32> Nürnberg UB Erlangen-N/Erzwiss</u></p> <p><u>BER <1> Berlin SBB Haus Unter d.Linden</u></p> <p><u>BER <11/105> Berlin UBHU ZwB German/Skandin</u></p> <p><u>BER <186> Potsdam StuLB</u></p> <p><u>BER <188> Berlin UBFU</u></p> <p><u>BER <188/930> Berlin UBFU Campusbibliothek</u></p> <p><u>BER <1a> Berlin SBB Haus Potsdamer Str</u></p> <p><u>BER <517> Potsdam UB</u></p> <p><u>BER <521> Frankfurt/O UB</u></p>	
--	--	--	---	--

			<p><u>BER <83> Berlin UBTU</u></p> <p><u>BER <B 11c> Berlin SMB Mus.Europ.Kulturen</u></p> <p><u>BER <B 1532> Berlin MPI Bildungsforschung</u></p> <p><u>BER <B 478> Berlin BBF/DIPF</u></p> <p><u>BER <B 772> Berlin Canisius-Kolleg</u></p> <p><u>HAM <18> Hamburg SUB</u></p> <p><u>HAM <18/21> Hamburg Germ. SEm</u></p> <p><u>HAM <18/307> Hamburg M.-Muchow-B</u></p> <p><u>HAM <28> Rostock UB</u></p> <p><u>HAM <705> Hamburg HSU</u></p> <p><u>HAM <8> Kiel UB</u></p> <p><u>HAM <9> Greifswald UB</u></p> <p><u>HAM <FI 3> Flensburg UB</u></p> <p><u>HAM <H 155> Hamburg LehrerB</u></p> <p><u>HES <101b> Frankfurt/M DNB</u></p> <p><u>HES <123> Worms StBi</u></p> <p><u>HES <17/3> Darmstadt ULB - Stadtmitte</u></p>	
--	--	--	---	--

			<p>HES <26> Gießen UB</p> <p>HES <26/090> Gießen FBB Germanistik</p> <p>HES <30> Frankfurt/M UB/ZB</p> <p>HES <30/330> Frankfurt/M BZ Geisteswiss</p> <p>HES <30/6> Frankfurt/Main Sozialwiss.</p> <p>HES <34/22> Kassel UB, Sto Hopla</p> <p>HES <34/30> Kassel UB, Sto BGP</p> <p>HES <36> Mainz StBi</p> <p>HES <4/421> Marburg Germanist. Bibl.</p> <p>HES <4/424> Marburg Fz. Dt. Sprachatlas</p> <p>HES <43> Wiesbaden HLB Rheinstr.</p> <p>HES <66/6> Fulda HLB</p> <p>HES <77> Mainz UB</p> <p>HES <77/093> Mainz Philosophicum</p> <p>HES <946> Frankfurt/M UAS</p> <p>HES <F 43> Frankfurt/M DIPF</p> <p>NIE <115> Hannover StB</p>	
--	--	--	---	--

			<p><u>NIE <23> Wolfenbüttel HAuGB</u></p> <p><u>NIE <35> Hannover GWLB</u></p> <p><u>NIE <45> Oldenburg LB</u></p> <p><u>NIE <56> Braunschweig StBi</u></p> <p><u>NIE <7> Göttingen SUB</u></p> <p><u>NIE <700> Osnabrück UB</u></p> <p><u>NIE <715> Oldenburg BIS</u></p> <p><u>NIE <84> Braunschweig UB</u></p> <p><u>NIE <89/15> Hannover TIB Erziehungswiss</u></p> <p><u>NIE <Au 3> Aurich LandschaftsB</u></p> <p><u>NIE <Bs 78> Braunschweig Georg-Eckert-Inst</u></p> <p><u>NIE <Hil 2> Hildesheim UB</u></p> <p><u>NIE <Lün 4> Lüneburg UB</u></p> <p><u>NIE <Va 1> Vechta UB</u></p> <p><u>NRW <107> Speyer Pfälzische LB</u></p> <p><u>NRW <121> Trier StBi</u></p> <p><u>NRW <131> Bielefeld StB</u></p>	
--	--	--	--	--

			<p><u>NRW <174> Gelsenkirchen StB</u></p> <p><u>NRW <290> Dortmund UB</u></p> <p><u>NRW <294> Bochum UB</u></p> <p><u>NRW <294/23> Bochum Germanistisches Inst.</u></p> <p><u>NRW <361> Bielefeld UB</u></p> <p><u>NRW <367> Witten Bibliothek</u></p> <p><u>NRW <38> Köln USB</u></p> <p><u>NRW <38/405> Köln Inst Dt Sprache Lit</u></p> <p><u>NRW <385> Trier UB</u></p> <p><u>NRW <386> Kaiserslautern UB</u></p> <p><u>NRW <465> Essen Duisburg-Essen UB</u></p> <p><u>NRW <466> Paderborn UB</u></p> <p><u>NRW <467> Siegen UB</u></p> <p><u>NRW <468> Wuppertal UB</u></p> <p><u>NRW <5> Bonn ULB</u></p> <p><u>NRW <5/13> Bonn Germanistik</u></p> <p><u>NRW <51> Detmold LB</u></p>	
--	--	--	--	--

			<p><u>NRW <52> Aachen StB</u></p> <p><u>NRW <6> Münster ULB</u></p> <p><u>NRW <6/139b> Münster Mundart/Namenf.Westf.</u></p> <p><u>NRW <6/246> Münster Germanistisches Inst.</u></p> <p><u>NRW <60> Dortmund StuLB</u></p> <p><u>NRW <61> Düsseldorf ULB</u></p> <p><u>NRW <708> Hagen FernUB</u></p> <p><u>NRW <82> Aachen RWTH UB</u></p> <p><u>NRW <82/609> Aachen UB Germanistik</u></p> <p><u>NRW <929> Koblenz LB</u></p> <p><u>NRW <977> Andernach StB</u></p> <p><u>NRW <Kob 7> Koblenz UB</u></p> <p><u>NRW <Lan 1> Landau UB</u></p> <p><u>NRW <Zw 1> Zweibrücken B Bipontina</u></p> <p><u>SAA <3/10> Halle/S ZwB Erziehungswiss.</u></p> <p><u>SAA <3/18> Halle/S ZwB Steintorcampus</u></p> <p><u>SAA <Brg 3> Möckern Theol.HS Friedensau</u></p>	
--	--	--	--	--

[SAA <Ma 9> Magdeburg UB](#)

[SAX <101a> Leipzig DNB](#)

[SAX <14/03> Dresden SLUB, ZWB Erziehungsw](#)

[SAX <14/26> Dresden SLUB, ZB](#)

[SAX <15> Leipzig UB](#)

[SAX <Ch 1/S1> Chemnitz CampusB I](#)

[THU <27/53> Jena ZwB Germanistik](#)

[THU <32> Weimar HAAB](#)

[THU <547> Erfurt UB](#)

[THU <Ilm 1> Ilmenau UB](#)

[WEU <AT-OÖLB> Linz Oberösterreichische LB](#)

[WEU <AT-UBG-HB> Graz Univ. HB](#)

[WEU <AT-UBI-HB> Innsbruck Univ. HB](#)

[WEU <AT-UBK-HB> Klagenfurt UB HB](#)

[WEU <AT-UBW-002> Wien Univ. HB](#)

Total: 155 de prezențe în biblioteci germane și austriece.

		<p>2. La aceste 155 de prezențe se adaugă următoarele 92 de baze de date și următoarele alte biblioteci din toată lumea unde sunt prezent cu cărțile mele și cu alte articole din lista mea de lucrări (în total: 247 de prezențe):</p> <p>worldcat.org</p> <p>Karlsruher Virtueller Katalog (KVK)</p> <p>Zeitschriftendatenbank (ZDB-OPAC)</p> <p>Gemeinsamer Verbundkatalog (GVK)</p> <p>Deutsche Nationalbibliothek (DNB)</p> <p>Verbundkatalog (GBV)</p> <p>Südwestdeutscher Bibliotheksverbund (SWB)</p> <p>Verbundkatalog HeBIS (Hessen)</p> <p>NRW-Verbundkatalog (HBZ)</p> <p>Bibliotheksverbund Bayern (BVB)</p> <p>Bibliotheksverbund Berlin/Brandenburg (KOBV)</p> <p>Staatsbibliothek Berlin</p> <p>Österreichischer Bibliothekenverbundes (SÖB)</p> <p>Österreichische Landesbibliotheken</p> <p>Österreichische Nationalbibliothek (ÖNB)</p> <p>NEBIS Schweiz</p> <p>Swissbib</p> <p>Westschweizer Bibliotheksverbund (WB)</p> <p>IDS Basel/Bern</p> <p>IDS Luzern</p> <p>Schweizerische Nationalbibliothek Bern</p> <p>Verbundkatalog Luxemburg</p> <p>Verbundkatalog Östliches Europa</p>	
--	--	---	--

			<p>Det Kongelige Bibliotek Dänemark</p> <p>Union Catalogue of Belgian Libraries</p> <p>Französischer Verbundkatalog SUDOC</p> <p>Französische Nationalbibliothek</p> <p>National Library of Scotland</p> <p>Großbritannien British Library</p> <p>Britischer Verbundkatalog COPAC</p> <p>Catalogo del Servizio Bibliotecario Nazionale</p> <p>Finnischer Verbundkatalog Linda</p> <p>oria.no (Norwegen)</p> <p>Verbundkatalog Schweden LIBRIS</p> <p>The National Library of Israel</p> <p>Israel Union List</p> <p>Verbundkatalog Kanada</p> <p>UB Roskilde</p> <p>UB Basel</p> <p>UB Bern</p> <p>UB Zürich</p> <p>UB Lausanne</p> <p>UB Fribourg</p> <p>UB Genf</p> <p>UB Salzburg</p> <p>UB Padova</p> <p>UB Pescara</p> <p>UCFL Helsinki</p>	
--	--	--	--	--

			<p>UB Uppsala UB Aberdeen UB Birmingham UB Cambridge UB Edinburgh NL Scotland UB Queen's Belfast CSHL London UB Hebrew University Amerika-Gedenkbibliothek Berlin Haus der Heimat Stuttgart UB Sorbonne UB Paris 3 UB Paris 4 UB École Normale Supérieure UB Caen UB Leuven Martin-Opitz-Bibliothek Herne Nordost-Bibliothek Lüneburg Bibliothek des Museums für russlanddeutsche Kulturgeschichte Detmold Bibliothek des Instituts für Auslandsbeziehungen Stuttgart Bibliothek des Instituts für Volkskunde des östlichen Europa Freiburg Bibliothek des Siebenbürgischen Museums Gundelsheim Bibliothek des Instituts für donauschwäbische Geschichte und Landeskunde Tübingen</p>	
--	--	--	---	--

			<p>Bibliothek des Instituts für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas München</p> <p>Bibliothek des Hauses des Deutaschen Ostens München</p> <p>Bibliothek des Instituts für Ost- und Südosteuropaforschung Regensburg</p> <p>Bibliothek der Stiftung Gerhart-Hauptmann-Haus Düsseldorf</p> <p>Bibliothek des Leibniz-Instituts für Geschichte und Kultur des östlichen Europa Leipzig</p> <p>BCU București</p> <p>BCU „Eugen Todoran“ Timișoara</p> <p>Biblioteca Universității „Lucian Blaga“ Sibiu</p> <p>BCU Cluj-Napoca</p> <p>BCU Iași</p> <p>Biblioteca Universității Ovidius din Constanța</p> <p>Biblioteca Universității din Craiova</p> <p>Biblioteca Universității „Valahia“ din Târgoviște</p> <p>Biblioteca Universității din Oradea</p> <p>Biblioteca Universității de Vest „Vasile Goldiș“ din Satu Mare</p> <p>Biblioteca Universității „Aurel Vlaicu“ din Arad</p> <p>Biblioteca Universității „Transilvania“ Brașov</p> <p>Biblioteca Universității „Ștefan cel Mare“ Suceava</p> <p>Biblioteca Universității „1 Decembrie 1918“ Alba Iulia</p> <p>Biblioteca Universității „Dunărea de Jos“ Galați</p>	
	3.8. Comisii:	Prezența într-o comisie de susținere a tezei de doctorat sau într-o comisie de concurs pentru ocuparea unei funcții didactice sau în	<p>7 prezențe într-o comisie de susținere a tezei de doctorat în Egipt :</p> <p>Hala Farrag (Universitatea din Cairo):</p> <p>Elemente stilistice în povești scurte din literatura germană și egipteană</p>	2 p X 7 = 14 p

		cercetare	<p>între 1945 și 1960</p> <p>Suzan Radwan (Universitatea din Cairo): Dimensiuni existențiale în proza narativă germană din anii '70 ai secolului XX</p> <p>Salah Helal (Universitatea Ain Shams, Cairo): Romanul autobiografic german în ultima decadă a secolului XX</p> <p>Dina Salama (Universitatea din Cairo): Imaginea Orientului în epopeea medievală germană <i>Herzog Ernst</i></p> <p>Nagla El Dandoush (Universitatea Helwan, Cairo): Pasiunea și rațiunea în drama germană din epoca „Sturm und Drang“</p> <p>Hebatallah Fathy (Universitatea din Cairo): Imitația și creația în odele germane din secolul al XVII-lea</p> <p>Maggy Rashid (Doctorandă externă și profesoară la școala germană „Deutsche Schule der Borromäerinnen“ din Cairo): Elemente de stil în romanele politice și istorice ale lui Günter Grass</p>	
--	--	-----------	--	--

Punctaj Conf. univ. dr. Markus Fischer	Condiții minimale, punctaj	
Domeniul de activitate	Profesor și CP I	Conferențiar și CP II
	publicarea tezei de doctorat	
Activitatea didactică și profesională A.1 188 p	minimum 100 puncte	minimum 50 puncte
Activitatea de cercetare A.2 595 p	minimum 240 puncte	minimum 120 puncte
Recunoașterea impactului activității A.3 1060 p	minimum 30 puncte	minimum 10 puncte
Total: 1843 p	minimum 370	minimum 180 puncte